

**brother**®

**1** OPERAZIONI  
PRELIMINARI

---

**2** ELEMENTI DI BASE  
DELLA CUCITURA

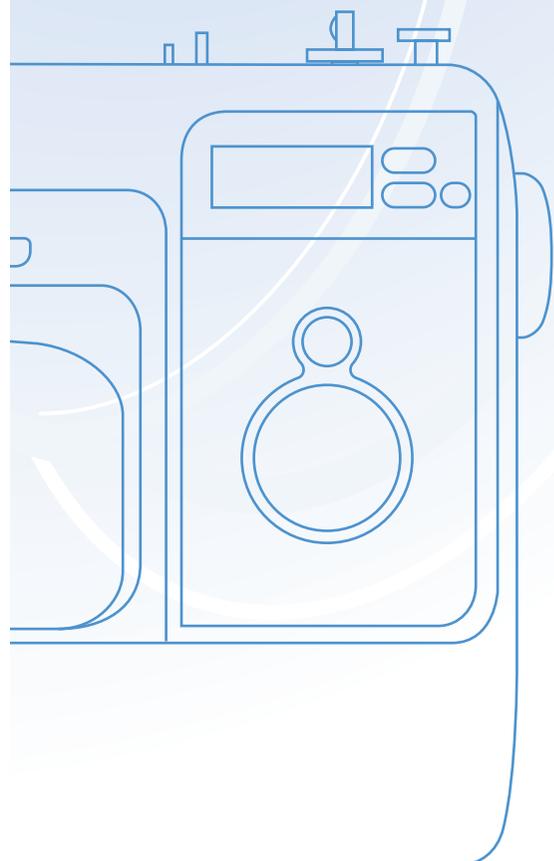
---

**3** PUNTI UTILI

---

**4** APPENDICE

---



# Manuale d'istruzione

Macchina da cucire computerizzata



## Istruzioni di sicurezza importanti

Leggere le presenti istruzioni di sicurezza prima di provare ad utilizzare la macchina.  
Questa macchina è prevista per uso domestico.

**PERICOLO** - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

**1** Scollegare **sempre** la macchina dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso, per la pulizia, quando si eseguono le regolazioni di manutenzione indicate nel presente manuale o se si lascia la macchina incustodita.

**AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scosse elettriche o lesioni personali.

**2** Scollegare **sempre** la macchina dalla presa elettrica quando si rimuovono i coperchi, durante la lubrificazione o quando si eseguono le regolazioni indicate nel presente manuale di istruzioni:

- Per scollegare la macchina, portare la macchina nella posizione contrassegnata dal simbolo "O" per spegnerla, quindi afferrare la spina ed estrarla dalla presa elettrica. **Non** tirare il cavo.
- Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica. Non utilizzare prolunghe.
- Scollegare **sempre** la macchina in caso di interruzioni di corrente.

**3** **Non** azionare mai la macchina se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o è danneggiata oppure se è stata versata acqua sull'unità. Portare la macchina al rivenditore o centro assistenza autorizzato più vicino per i controlli, le riparazioni, le regolazioni elettriche o meccaniche.

Nel caso in cui, durante la conservazione o l'utilizzo della macchina, si noti qualcosa di strano come odori, calore, scolorimento o deformazione, smettere di utilizzare la macchina e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione.

Nel trasportare la macchina, impugnare il manico. Sollevare la macchina da cucire afferrandola altrove potrebbe danneggiare la macchina o causarne la caduta, con possibilità di lesioni personali.

Per evitare lesioni alla schiena o ai ginocchi, assicurarsi di non fare movimenti improvvisi o avventati durante il sollevamento della macchina da cucire

## 4 Tenere **sempre** libera l'area di lavoro:

- Non azionare la macchina con aperture dell'aria bloccate. Tenere lontani fili, polvere e panni dalle aperture di ventilazione della macchina da cucire e del comando a pedale.
- **Non** depositare oggetti sul pedale reostato.
- **Non** utilizzare prolunghe. Collegare la macchina direttamente a una presa elettrica.
- **Non** far cadere o inserire **alcun** oggetto in **alcuna** apertura.
- **Non** azionare la macchina in luoghi in cui si utilizzano prodotti spray o si somministra ossigeno.
- **Non** utilizzare la macchina vicino a fonti di calore, quali stufe o ferri da stiro; in caso contrario, la macchina, il cavo di alimentazione o l'indumento che si sta cucendo potrebbero infiammarsi provocando incendi o scosse elettriche.
- **Non** posizionare la macchina da cucire su una superficie instabile, come ad esempio una tavola traballante o inclinata, in modo da evitare la caduta della macchina stessa, con la possibilità di lesioni personali.

## 5 Prestare particolare attenzione durante la cucitura:

- Prestare **sempre** molta attenzione all'ago. Non utilizzare aghi piegati o danneggiati.
- Tenere le dita lontane da **tutte** le parti in movimento. Prestare particolare attenzione intorno all'ago della macchina.
- Portare la macchina da cucire della posizione indicata dal simbolo "O" per spegnerla quando si eseguono regolazioni nell'area dell'ago.
- **Non** utilizzare una placca ago danneggiata o errata, perché potrebbe causare la rottura dell'ago.
- **Non** premere o tirare il tessuto durante la cucitura e seguire attentamente le istruzioni per la cucitura a mano libera, in modo da non piegare l'ago e provocarne la rottura.

## 6 Questa macchina **non** è un giocattolo:

- Prestare particolare attenzione all'utilizzo della macchina da parte di bambini o nelle loro vicinanze.
- Tenere il sacchetto di plastica che contiene la macchina da cucire lontano dalla portata dei bambini oppure smaltirlo in modo appropriato. Non lasciare che i bambini giochino con il sacchetto. Pericolo di soffocamento.
- **Non** utilizzare in ambienti esterni.

## 7 Per una maggiore durata:

- Riporre la macchina da cucire in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
- Per la pulizia della custodia, utilizzare solo saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasive possono danneggiare sia la macchina che la custodia e vanno quindi evitati.
- Consultare sempre il presente manuale d'istruzione per sostituire o riparare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.

## **8 Per riparazioni o regolazioni:**

- Se l'unità luminosa (LED) è danneggiata, occorre farla sostituire da un rivenditore autorizzato.
- In caso di guasto o qualora sia necessario procedere a regolazioni, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella di risoluzione dei problemi sul retro del manuale d'istruzione. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato.

**Utilizzare questa macchina solo per l'uso previsto, conformemente a quanto descritto nel presente manuale.**

**Utilizzare gli accessori consigliati dal produttore come indicato nel presente manuale.**

**Conservare queste istruzioni.**

**Il contenuto del manuale e le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.**

**Per ulteriori informazioni sui prodotti, è possibile visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.brother.com](http://www.brother.com)**

---

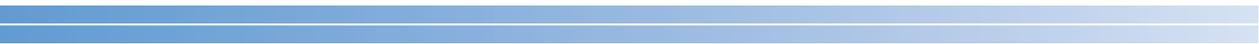
## **SOLO PER GLI UTENTI NEL REGNO UNITO; EIRE; MALTA E CIPRO**

### **IMPORTANTE**

- In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo  .
- Riposizionare sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare spine senza coperchio del fusibile.
- Se la presa elettrica disponibile non è adatta alla spina fornita con questa apparecchiatura, contattare il proprio rivenditore autorizzato per ottenere il cavo corretto.

### **PER GLI UTENTI DI PAESI CON INGRESSO CA 220-240 V E PER IL MESSICO**

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienza e di conoscenze, a meno che non siano sottoposte a supervisione o a formazione sull'uso da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione ai bambini, onde evitare che giochino con la macchina.



# Sommario

<b>Istruzioni di sicurezza importanti</b> .....	<b>1</b>
<b>Sommario</b> .....	<b>6</b>
<b>Introduzione</b> .....	<b>8</b>
<b>Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni</b> .....	<b>8</b>
Macchina .....	8
Sezione ago e piedino premistoffa .....	9
Pulsanti di funzionamento .....	9
Pannello operativo .....	10
Prolunga base piana .....	10
<b>Accessori</b> .....	<b>11</b>
Accessori in dotazione .....	11
Accessori opzionali .....	12
<b>1. OPERAZIONI PRELIMINARI</b> .....	<b>13</b>
<b>Accensione e spegnimento della macchina</b> .....	<b>13</b>
Precauzioni in materia di alimentazione .....	13
Accensione della macchina .....	14
Spegnimento della macchina .....	14
<b>Preparazione per l'infilatura superiore e inferiore</b> .....	<b>15</b>
Avvolgimento della spolina .....	15
Installazione della spolina .....	18
Infilatura del filo superiore .....	20
Utilizzo dell'ago gemello .....	25
<b>Sostituzione dell'ago</b> .....	<b>27</b>
Precauzioni relative all'ago .....	27
Tipi di aghi e relativo uso .....	28
Controllo dell'ago .....	29
Sostituzione dell'ago .....	29
<b>Sostituzione del piedino premistoffa</b> .....	<b>31</b>
Precauzioni relative al piedino premistoffa .....	31
Sostituzione del piedino premistoffa .....	31
Rimozione del supporto del piedino premistoffa .....	32
Utilizzo del piedino doppio trasporto opzionale .....	33
<b>Funzioni utili</b> .....	<b>35</b>
Modifica della posizione di arresto dell'ago .....	35
<b>Cucitura di pezzi cilindrici o di grandi dimensioni</b> .....	<b>36</b>
Cucitura di pezzi cilindrici .....	36
Cucitura di pezzi di tessuto di grandi dimensioni .....	36
<b>2. ELEMENTI DI BASE DELLA CUCITURA</b> .....	<b>39</b>
<b>Inizio della cucitura</b> .....	<b>39</b>
Procedura di cucitura .....	39
Selezione di un punto .....	40
Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto .....	40
Posizionamento del tessuto .....	41
Inizio della cucitura .....	42
Fissaggio della cucitura .....	44
Taglio del filo .....	46
Cucitura automatica di punti di fermatura/rinforzo .....	46
Regolazione della tensione del filo .....	47

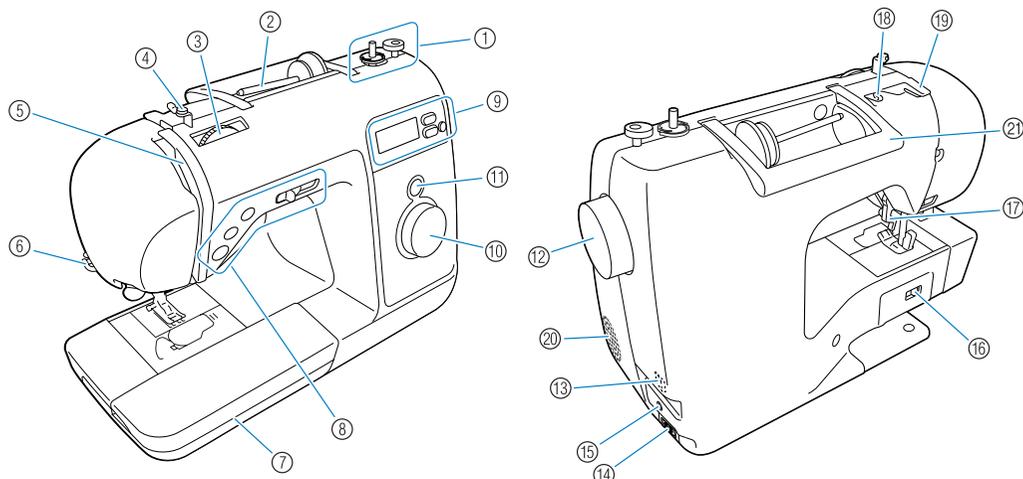
<b>Suggerimenti utili per la cucitura</b> .....	<b>48</b>
Cucitura di prova .....	48
Modifica della direzione di cucitura .....	48
Cucitura di curve .....	48
Cucitura di tessuti pesanti .....	48
Cucitura di tessuti leggeri .....	49
Cucitura di tessuti elastici .....	49
Estrazione del filo della spolina .....	50
<b>3. PUNTI UTILI</b> .....	<b>51</b>
<b>Sopraggitto</b> .....	<b>51</b>
Cucitura di punti sopraggitto con il piedino per zig-zag "J" .....	52
Cucitura di punti sopraggitto con il piedino per sopraggitto "G" .....	52
<b>Punti di base</b> .....	<b>53</b>
<b>Punto orlo invisibile</b> .....	<b>54</b>
<b>Punto per asole</b> .....	<b>56</b>
Cucitura bottoni .....	59
<b>Cucitura di cerniere</b> .....	<b>62</b>
Inserimento di una cerniera centrale .....	62
Inserimento di una cerniera laterale .....	63
<b>Cucitura di tessuti elastici e nastro elastico</b> .....	<b>66</b>
Cucitura elastica .....	66
Applicazione dell'elastico .....	66
<b>Cucitura di applicazioni, patchwork e trapuntatura</b> .....	<b>68</b>
Cucitura di applicazioni .....	68
Cucitura di patchwork (trapuntatura "crazy quilt") .....	69
Punti a giorno .....	69
Trapuntatura a moto libero .....	70
<b>Punti di rinforzo</b> .....	<b>72</b>
Punto elastico triplo .....	72
Cucitura di rinforzi .....	73
Utilizzo della taglierina laterale (opzionale) .....	75
<b>4. APPENDICE</b> .....	<b>79</b>
<b>Impostazioni del punto</b> .....	<b>79</b>
Punti utili .....	79
<b>Manutenzione</b> .....	<b>81</b>
Pulizia della superficie della macchina .....	81
Pulizia della guida .....	81
Rimozione della placca ago .....	82
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>83</b>
<b>Messaggi di errore</b> .....	<b>87</b>
<b>Segnale acustico</b> .....	<b>88</b>
<b>Indice</b> .....	<b>89</b>

## Introduzione

Grazie per avere scelto questo prodotto. Prima di utilizzare la macchina da cucire, leggere attentamente le "Istruzioni di sicurezza importanti", quindi studiare il presente manuale per poter utilizzare correttamente le varie funzioni. Una volta terminata la lettura del manuale, consigliamo di conservarlo in un luogo in cui sia rapidamente accessibile per poterlo consultare in futuro.

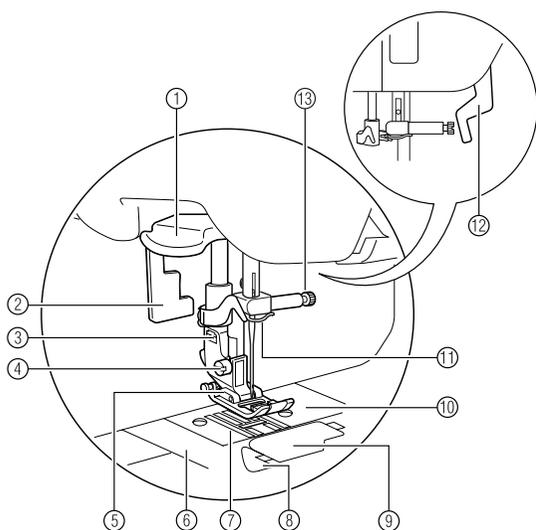
## Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni

### Macchina



- ① **Avvolgitore spolina (pagina 15)**  
Utilizzare l'avvolgitore spolina quando si avvolge la spolina.
- ② **Fermo per rocchetto (pagina 15, 20)**  
Porre un rocchetto di filo sul portarocchetto.
- ③ **Manopola di regolazione della tensione del filo (pagina 47)**  
Ruotare la manopola di regolazione della tensione del filo per regolare la tensione del filo superiore.
- ④ **Guidafilo per l'avvolgimento della spolina e disco di pretensionamento (pagina 15)**  
Far passare il filo sotto questo guidafilo e attorno al disco di pretensionamento quando si avvolge il filo della spolina.
- ⑤ **Levetta del tendifilo (pagina 23)**  
Far scorrere il filo nella levetta del tendifilo dalla parte destra alla parte sinistra della fessura.
- ⑥ **Tagliafilo (pagina 46)**  
Far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.
- ⑦ **Prolunga a base piana (pagina 10, 11, 36)**  
Riporre il piedino premistoffa e le spoline nella prolunga a base piana. Rimuovere la prolunga a base piana quando si cuciono pezzi cilindrici, quali polsini.
- ⑧ **Pulsanti di funzionamento e regolatore della velocità di cucitura (pagina 9)**  
Utilizzare questi pulsanti e il regolatore per azionare la macchina da cucire.
- ⑨ **Pannello operativo (pagina 10)**  
Utilizzarlo per la selezione del punto e per le varie funzioni del punto.
- ⑩ **Manopola per la selezione dei disegni (pagina 40)**  
Utilizzarla per selezionare il disegno da cucire.
- ⑪ **Finestra di visualizzazione dei disegni**  
Questa finestra mostra il disegno del punto selezionato e la lettera che indica il piedino premistoffa da utilizzare.
- ⑫ **Volantino**  
Ruotare il volantino verso di sé per cucire un punto oppure per sollevare o abbassare l'ago.
- ⑬ **Interruttore principale (pagina 14)**  
Utilizzare questo interruttore per accendere e spegnere la macchina da cucire.
- ⑭ **Preso di alimentazione (pagina 14)**  
Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di alimentazione.
- ⑮ **Preso per pedale reostato (pagina 43)**  
Inserire la spina posta all'estremità del cavo del pedale reostato nella presa del pedale reostato.
- ⑯ **Interruttore di posizione griffa di trasporto (pagina 70)**  
Utilizzare questo interruttore per abbassare la griffa di trasporto.
- ⑰ **Leva del piedino premistoffa (pagina 20)**  
Sollevare e abbassare questa leva per sollevare e abbassare il piedino premistoffa.
- ⑱ **Guidafilo (pagina 16)**  
Far passare il filo sotto il guidafilo durante l'avvolgimento del filo della spolina e l'infilatura della macchina.
- ⑲ **Coperchio guidafilo (pagina 16)**  
Far passare il filo sotto il guidafilo durante l'avvolgimento del filo della spolina e l'infilatura della macchina.
- ⑳ **Fessura di ventilazione**  
La fessura di ventilazione consente la circolazione dell'aria che circonda il motore.
- ㉑ **Manico**  
Nel trasportare la macchina, impugnare la manico.

## Sezione ago e piedino premistoffa

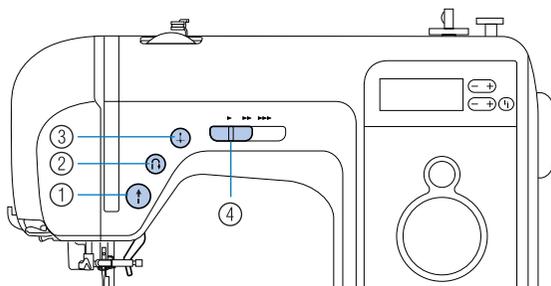


- ① **Leva infila ago**  
Utilizzare l'infila ago per infilare l'ago.
- ② **Leva per asole**  
Abbassare la leva per asole durante la cucitura di asole e rinforzi.

- ③ **Supporto del piedino premistoffa**  
Il piedino premistoffa è montato sull'apposito supporto.
- ④ **Vite del supporto del piedino premistoffa**  
Utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per tenere il supporto del piedino premistoffa in posizione.
- ⑤ **Piedino premistoffa**  
Il piedino premistoffa esercita pressione sul tessuto durante la cucitura. Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di cucitura selezionato.
- ⑥ **Coperchio placca ago**  
Togliere il coperchio placca ago per pulire la navetta e la guida.
- ⑦ **Griffa di trasporto**  
La griffa di trasporto alimenta il tessuto.
- ⑧ **Spolina a regolazione rapida**  
Iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina.
- ⑨ **Sportello della spolina**  
Rimuovere lo sportello della spolina, quindi inserire la spolina nella navetta.
- ⑩ **Placca ago**  
La placca ago presenta delle guide che servono ad eseguire cuciture diritte.
- ⑪ **Guidafilo della barra dell'ago**  
Far passare il filo superiore attraverso il guidafilo della barra dell'ago.
- ⑫ **Leva del piedino premistoffa**  
Sollevare e abbassare questa leva per sollevare e abbassare il piedino premistoffa.
- ⑬ **Vite morsetto ago**  
Utilizzare la vite morsetto ago per tenere l'ago in posizione.

## Pulsanti di funzionamento

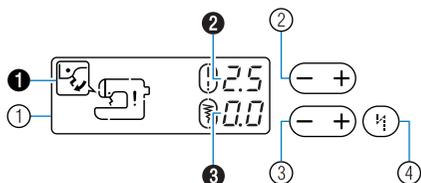
I pulsanti di funzionamento consentono di effettuare con facilità diverse operazioni fondamentali della macchina da cucire.



- ① **Pulsante avvio/stop**   
Premere il pulsante avvio/stop per avviare o arrestare la cucitura. Quando il pulsante viene tenuto premuto, la macchina inizia a cucire in un primo tempo a velocità lenta. Quando si arresta la cucitura, l'ago viene abbassato nel tessuto. Per i dettagli, consultare la parte "Inizio della cucitura" (pagina 42).
- ② **Pulsante per punti di fermatura/rinforzo**   
Premere il pulsante per punti di fermatura/rinforzo per cucire punti di fermatura o rinforzo. I punti di fermatura vengono cuciti tenendo il pulsante premuto per cucire in direzione opposta. I punti di rinforzo vengono ottenuti cucendo da 3 a 5 punti uno sull'altro. Per i dettagli, consultare la parte "Fissaggio della cucitura" (pagina 44).
- ③ **Pulsante di posizione ago**   
Premere il pulsante di posizione ago per sollevare o abbassare l'ago. Premendo il pulsante due volte viene cucito un punto.
- ④ **Regolatore della velocità di cucitura**  
Per regolare la velocità di cucitura, spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra o verso destra. Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; sposterlo verso destra per aumentarla.

## Pannello operativo

Il pannello operativo che si trova sulla parte anteriore della macchina da cucire consente di selezionare un punto e di specificare come verrà cucito il punto.

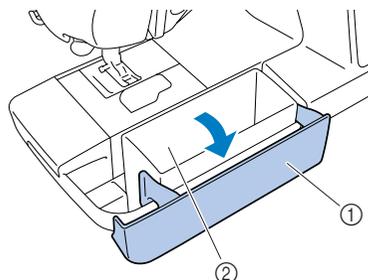


- ① **Display a cristalli liquidi (LCD)**  
Qui vengono visualizzati i messaggi di errore (❶), la lunghezza del punto (mm) (❷) e la larghezza del punto (mm) (❸).
- ② **Tasto Lunghezza punto (pagina 40)**  
Utilizzarlo per impostare la lunghezza del punto. (Premere il lato "-" per ridurre la lunghezza oppure il lato "+" per aumentarla).
- ③ **Tasto Larghezza punto (pagina 41)**  
Utilizzarlo per impostare la larghezza del punto. (Premere il lato "-" per ridurre la larghezza del punto oppure il lato "+" per aumentarla).
- ④ **Tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico (pagina 46)**  
La macchina da cucire può essere impostata in modo da eseguire automaticamente i punti di fermatura/rinforzo all'inizio e alla fine dei punti.

## Prolunga base piana

Gli accessori vengono conservati nell'apposito scomparto della prolunga base piana.

- ❶ **Ruotare il coperchio della prolunga base piana verso di sé per aprire lo scomparto.**



- ❶ Prolunga base piana
  - ❷ Scatola accessori
- La borsa degli accessori si trova nello scomparto.

### Nota

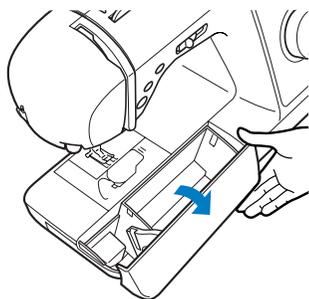
- Sistemare gli accessori nella borsa prima di riporli nella prolunga base piana. Se gli accessori non vengono sistemati all'interno della borsa durante lo stoccaggio nella prolunga base piana, essi potrebbero cadere e andare perduti o danneggiarsi.

## Accessori

Dopo avere aperto la scatola, assicurarsi che contenga gli accessori seguenti. Se un elemento dovesse mancare o essere danneggiato, rivolgersi al rivenditore.

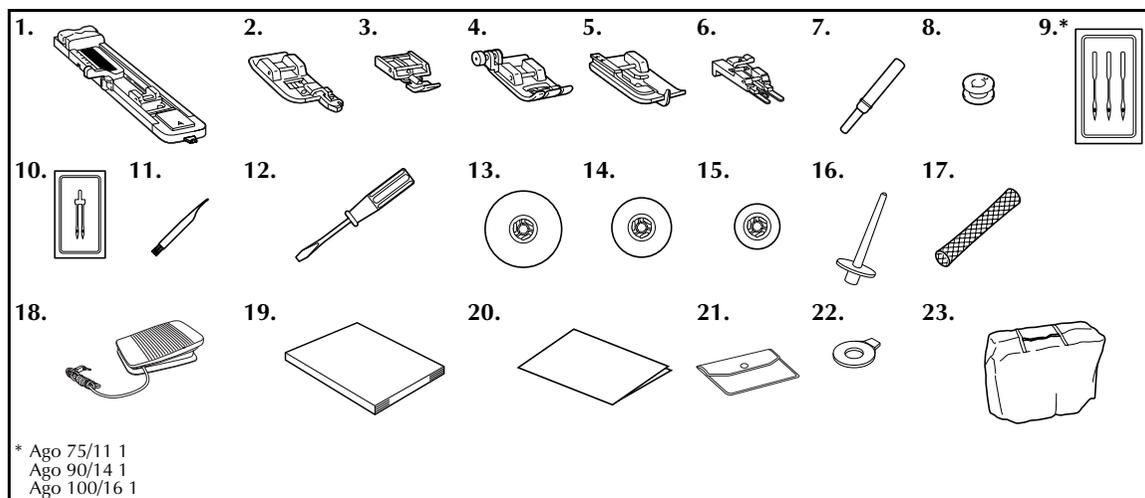
### Accessori in dotazione

Nella scatola devono essere presenti anche i seguenti elementi.



#### Nota

- La vite del supporto del piedino premistoffa è disponibile presso il vostro rivenditore autorizzato.  
(Codice parte: XA4813-051)

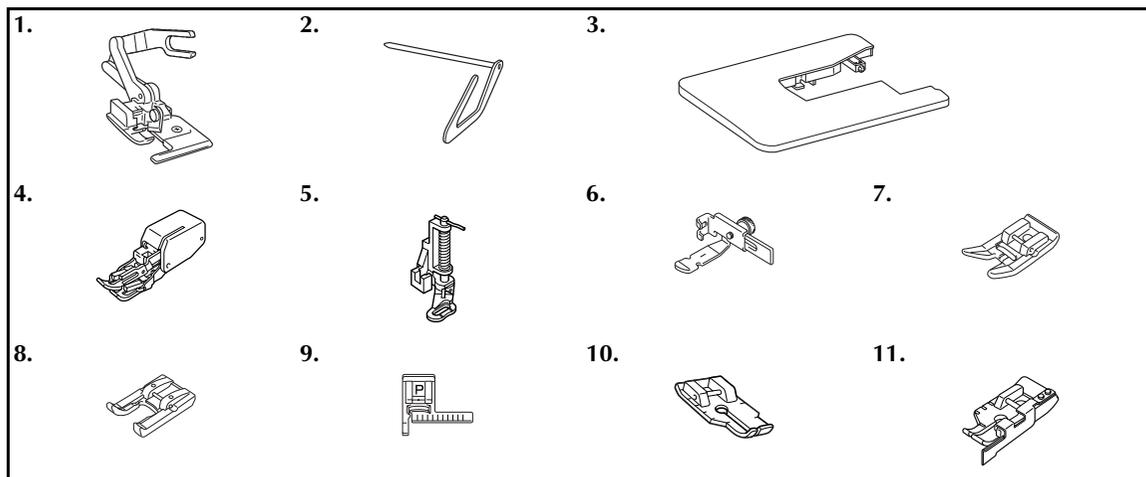


\* Ago 75/11 1  
Ago 90/14 1  
Ago 100/16 1

N.	Nome parte	Codice parte	N.	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per asole "A"	XC2691-033	13	Fermo per rocchetto (grande)	130012-054
2	Piedino per soprappetto "G"	XC3098-031	14	Fermo per rocchetto (medio)	XE1372-001
3	Piedino per cerniere "I"	X59370-021	15	Fermo per rocchetto (piccolo)	130013-154
4	Piedino per zig-zag "J" (sulla macchina)	XC3021-051	16	Portarocchetto supplementare	XE2241-001
5	Piedino per punto invisibile "R"	X56409-051	17	Retina	XA5523-020
6	Piedino di cucitura bottone "M"	130489-001	18	Pedale reostato	XD0501-021 (area UE) XC8816-021 (altra area)
7	Taglia asole	X54243-051	19	Manuale d'istruzione	XE2435-001
8	Spolina (4)	SFB (XA5539-151)	20	Guida di riferimento rapido	XE2429-001
9	Set di aghi	XC8834-021	21	Borsa accessori	XC4487-021
10	Ago gemello	X59296-121	22	Cacciavite a disco	XC1074-051
11	Spazzolino di pulizia	X59476-021	23	Custodia morbida	XC1103-022
12	Cacciavite (grande)	XC8349-021			

## Accessori opzionali

Sono disponibili i seguenti accessori opzionali.



N.	Nome parte	Codice parte	N.	Nome parte	Codice parte
1	Taglierina laterale	F054 (XC3879-002)	7	Piedino non adesivo	F007N (XC1949-002)
2	Guida di trapuntatura	F016N (XC2215-002)	8	Piedino a punta aperta	F027N (XC1964-002)
3	Tavola ampia	WT8 (XE2472-001)	9	Piedino di guida punti "P"	F035N (XC1969-002)
4	Piedino doppio trasporto	F033N (XC2214-002)	10	piecino per trapuntatura da 1/4 di pollice	F001N (XC1944-052)
5	Piedino per trapuntatura	F005N (XC1948-002)	11	piecino per trapuntatura da 1/4 di pollice con una guida	F057 (XC7416-252)
6	Piedino per cerniere/ cordoncini regolabile	F036N (XC1970-002)			

### Promemoria

- Per ottenere accessori o componenti opzionali, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato.
- Tutte le specifiche sono aggiornate al momento della stampa. I codici parte sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- L'elenco completo degli accessori opzionali disponibili per i diversi modelli di macchine è disponibile presso il proprio rivenditore autorizzato.

# 1 OPERAZIONI PRELIMINARI

## Accensione e spegnimento della macchina

In questa parte viene spiegato come accendere e spegnere la macchina.

### Precauzioni in materia di alimentazione

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni in materia di alimentazione.



#### AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa normale per uso domestico. L'uso di altre fonti di alimentazione può comportare il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni alla macchina.
- Accertarsi che le spine del cavo di alimentazione siano inserite a fondo nella presa elettrica e nella presa di alimentazione della macchina.
- Non inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica in cattive condizioni.
- Spegnere la macchina e staccare la spina nelle seguenti situazioni:
  - Quando si lascia la macchina incustodita
  - Dopo avere utilizzato la macchina
  - Se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
  - Quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
  - Durante temporali con scariche elettriche



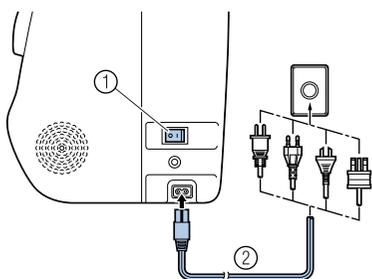
#### ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione con questa macchina.
- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multi-presa con molteplici apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi d'incendio o di scosse elettriche.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Si rischia di prendere la scossa.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Per scollegare il cavo, afferrare sempre la spina. Se si tira il cavo si rischia di danneggiarlo, di provocare incendi, o di prendere la scossa.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare forzatamente, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a fonti di calore. Tutto ciò può danneggiare il cavo e comporta il rischio di incendi o scosse elettriche. Se il cavo o la spina sono danneggiati, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuarla ad utilizzarla.
- Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi è rischio d'incendio.

## Accensione della macchina

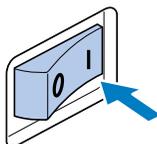
Preparare il cavo di alimentazione in dotazione.

- 1 Assicurarsi che la macchina da cucire sia spenta (l'interruttore generale è sulla posizione "0"), quindi inserire il cavo di alimentazione nella presa che si trova sul lato destro della macchina.
- 2 Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica a muro.



- ① Interruttore generale
- ② Cavo di alimentazione

- 3 Premere sulla parte destra dell'interruttore generale che si trova sul lato destro della macchina (metterlo in posizione "I").

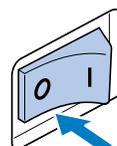


- Quando la macchina viene accesa, la spia di cucitura ed il display a cristalli liquidi si illuminano.

## Spegnimento della macchina

Dopo aver finito di utilizzare la macchina da cucire, spegnerla. Ricordarsi di spegnere la macchina anche prima di trasportarla in un altro posto.

- 1 Assicurarsi che la macchina non stia cucendo.
- 2 Premere sulla parte sinistra dell'interruttore generale che si trova sul lato destro della macchina (metterlo in posizione "0").



- Quando la macchina viene spenta, la spia di cucitura e il display a cristalli liquidi si spengono.

- 3 Staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.  
Per staccare il cavo di alimentazione, afferrare la spina.
- 4 Staccare il cavo di alimentazione dall'apposita presa.

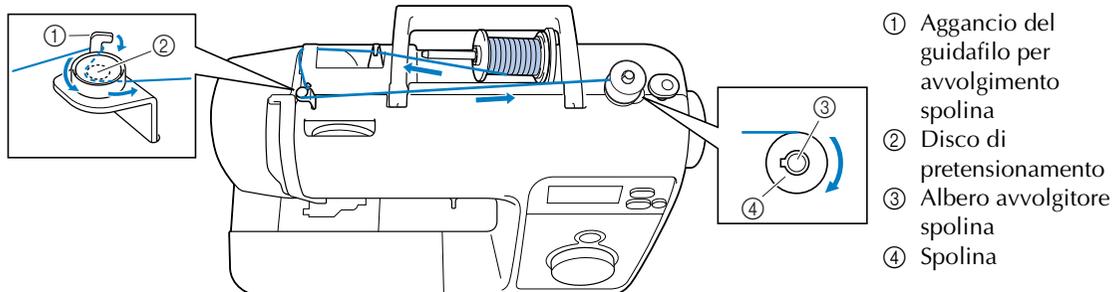
### Nota

- Se si verifica un'interruzione di corrente mentre si utilizza la macchina da cucire, spegnere la macchina e staccare il cavo di alimentazione. Quando si riavvia la macchina da cucire, seguire la procedura necessaria per utilizzarla correttamente.

# Preparazione per l'infilatura superiore e inferiore

## Avvolgimento della spolina

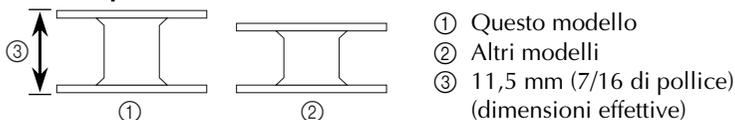
Avvolgere il filo intorno alla spolina.



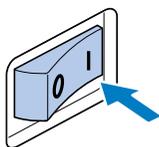
1

### ATTENZIONE

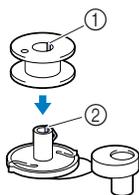
- Utilizzare esclusivamente la spolina (codice parte: SFB(XA5539-151)) appositamente progettata per questa macchina da cucire. L'uso di qualsiasi altra spolina comporta il rischio di lesioni personali o di danni alla macchina.
- La spolina in dotazione è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB(XA5539-151)).



- 1** Accendere la macchina da cucire.



- 2** Posizionare la spolina sull'albero avvolgitore spolina in modo che la molla dell'albero si inserisca nell'incavo della spolina.

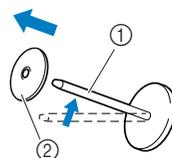


- ① Incavo  
② Molla dell'albero avvolgitore spolina

- 3** Far scorrere l'albero dell'avvolgitore della spolina verso destra finché non scatta in posizione.

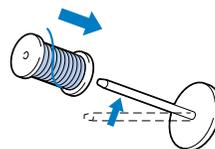


- 4** Ruotare verso l'alto il portarocchetto, quindi rimuovere il fermo per rocchetto.



- ① Portarocchetto  
② Fermo per rocchetto

- 5** Inserire completamente il filo per la spolina sul portarocchetto.  
Far scorrere il rocchetto sul perno in modo che sia orizzontale e che il filo si svolga dalla parte anteriore a quella posteriore.

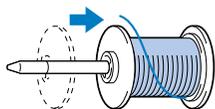


### ATTENZIONE

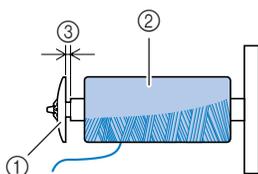
- Se il rocchetto non è posizionato in modo che il filo si svolga correttamente, il filo potrebbe ingarbugliarsi intorno al rocchetto.

**6 Inserire il fermo per rocchetto sul portarocchetto.**

Con la parte leggermente arrotondata del fermo per rocchetto rivolta verso sinistra, far scorrere quanto più possibile verso destra il fermo per rocchetto sul portarocchetto in modo che la spolina si porti all'estremità destra del portarocchetto.

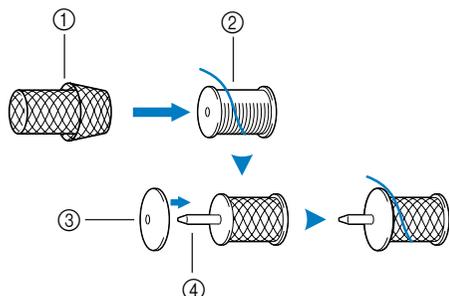
**Promemoria**

- Quando si cuce con un filo sottile, con avvolgimento intrecciato, utilizzare il fermo per rocchetto piccolo e lasciare un piccolo spazio tra il fermo e il rocchetto.

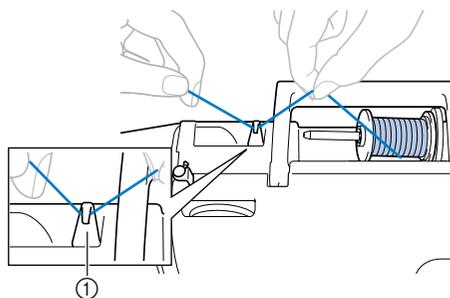


- ① Fermo per rocchetto (piccolo)
- ② Rocchetto (filo con avvolgimento intrecciato)
- ③ Spazio

- Quando si utilizza un filo che si svolge rapidamente, come un filo di nylon trasparente o un filo metallico, collocare la retina sul rocchetto prima di posizionare il rocchetto di filo sul portarocchetto. Se la retina è troppo lunga, piegarla per adattarla alle dimensioni del rocchetto. In caso di utilizzo della retina, la tensione del filo superiore aumenta leggermente. Avere cura di verificare la tensione del filo. Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della tensione del filo" (pagina 47).



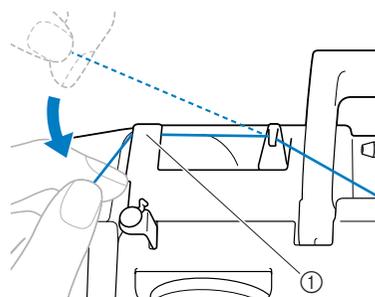
- ① Retina
- ② Rocchetto
- ③ Fermo per rocchetto
- ④ Portarocchetto

**7 Tenendo ferma la spolina con la mano destra, tirare il filo con la mano sinistra, quindi far passare il filo sotto il guidafile.**

- ① Guidafile

**8 Far passare il filo sotto il coperchio del guidafile dalla parte posteriore verso quella anteriore.**

Tenere il filo con la mano destra in modo da eliminare eventuali allentamenti nel filo estratto, quindi far passare il filo sotto il coperchio del guidafile con la mano sinistra.

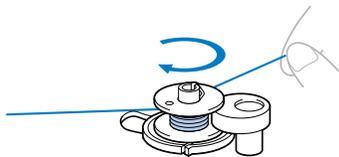


- ① Coperchio guidafile

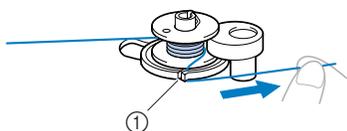
**9 Tirare il filo verso destra, farlo passare sotto il gancio del guidafile per avvolgimento spolina, quindi avvolgere il filo in senso antiorario tra i dischi, tirandolo al massimo.**

- ① Aggancio del guidafile per avvolgimento spolina
- ② Disco di pretensionamento

- 10** Tenendo il filo che era stato fatto passare attraverso il guidafile per avvolgimento spolina con la mano sinistra, usare la mano destra per avvolgere l'estremità del filo in senso orario intorno alla spolina per cinque o sei volte.



- 11** Far passare l'estremità del filo attraverso la fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, quindi tirare il filo verso destra per tagliarlo.

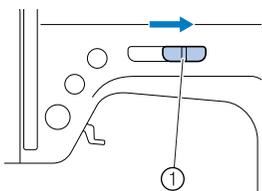


- ① Fessura nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina (con tagliafilo incorporato)  
► Il filo viene reciso ad una lunghezza adatta.

### **! ATTENZIONE**

- Fare attenzione a tagliare il filo come descritto. Se la spolina viene avvolta senza tagliare il filo con il tagliafilo incorporato nella fessura dell'alloggiamento dell'avvolgitore della spolina, l'avvolgimento della spolina potrebbe non essere corretto. Inoltre vi è il rischio che il filo si ingarbugli sulla spolina o che l'ago s'incurvi o si spezzi quando il filo della bobina sta per esaurirsi.

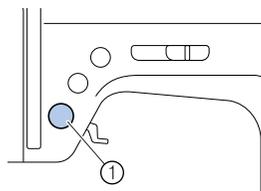
- 12** Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso destra per aumentare la velocità di avvolgimento della spolina e verso sinistra per ridurla.



- ① Regolatore della velocità di cucitura

- 13** Premere una volta  (pulsante avvio/stop).

- La spolina inizia a girare e il filo viene avvolto intorno alla spolina.



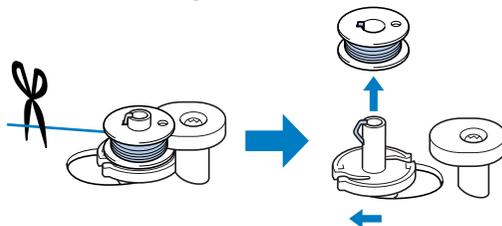
- ① Pulsante avvio/stop

- 14** Quando l'avvolgimento della spolina diventa lento, premere una volta  (pulsante avvio/stop) per arrestare la macchina.

### **! ATTENZIONE**

- Quando l'avvolgimento della spolina diventa lento, arrestare la macchina, altrimenti la macchina da cucire potrebbe danneggiarsi.

- 15** Tagliare il filo, far scorrere l'albero avvolgitore della spolina verso sinistra, quindi rimuovere la spolina dall'albero.



### **! Promemoria**

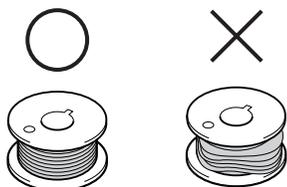
- Quando la macchina da cucire viene avviata o quando il volantino viene girato dopo l'avvolgimento intorno alla spolina, la macchina da cucire emette uno scatto. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- L'ago non può muoversi (e di conseguenza non è possibile cucire) se l'albero avvolgitore della spolina viene spostato verso destra.

## Installazione della spolina

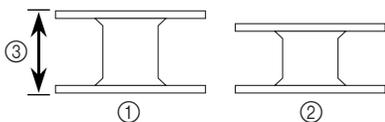
Installare la spolina con il filo avvolto.

### ! ATTENZIONE

- Utilizzare filo correttamente avvolto attorno alla spolina; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di non disporre della giusta tensione del filo.



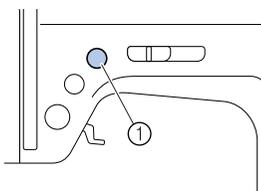
- La spolina è stata appositamente progettata per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina non funzionerà correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina fornita o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB(XA5539-151)).



- ① Questo modello
- ② Altri modelli
- ③ 11,5 mm (7/16 di pollice)  
(dimensioni effettive)

- Prima di installare la spolina o di sostituire l'ago, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

- 1 Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago, quindi sollevare la leva del piedino premistoffa.

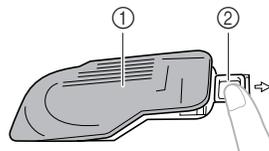


- ① Pulsante di posizione ago

- 2 Spegnere la macchina da cucire (sulla posizione "O").

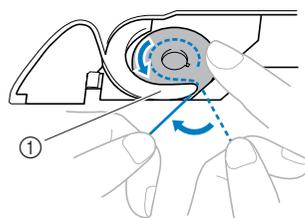


- 3 Far scorrere il fermo sulla parte destra dello sportello della spolina verso destra, quindi rimuovere lo sportello della spolina.



- ① Sportello della spolina
- ② Fermo

- 4 Inserire la spolina con la mano destra in modo che il filo si svolga verso sinistra, quindi tirare a fondo il filo sotto la linguetta con la mano sinistra.

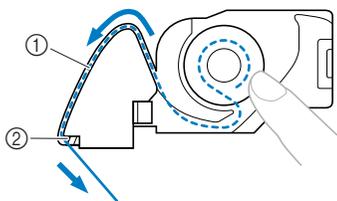


- ① Linguetta

### ! ATTENZIONE

- Fare attenzione a tenere ferma la spolina con il dito e installare la spolina in modo che il filo si svolga nella direzione corretta, altrimenti l'ago può spezzarsi o la sua tensione risulterà inadeguata.

- 5** Con delicatezza, tenere ferma la spolina con la mano destra e con la sinistra guidare il filo attraverso la fessura, quindi tirarlo verso di sé per tagliarlo con il tagliafilo.

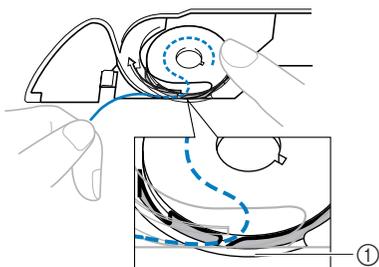


① Fessura

② Tagliafilo

► Il tagliafilo taglia il filo.

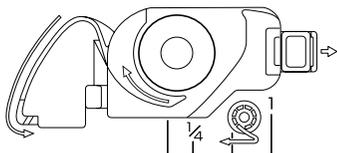
- Accertarsi che il filo sia inserito correttamente attraverso la molla piatta della tensione della navetta. Se non è inserito correttamente, reinstallare la spolina.



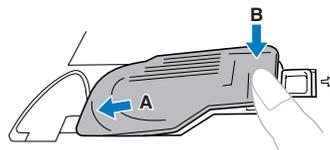
① Molla piatta

### Promemoria

- La direzione di alimentazione del filo della spolina è indicata dai contrassegni intorno al coperchio placca ago. Fare attenzione a eseguire l'infilatura come indicato.



- 6** Reinstallare lo sportello della spolina. Inserire la linguetta dell'angolo inferiore sinistro dello sportello della spolina (A), quindi premere leggermente dal lato destro (B).

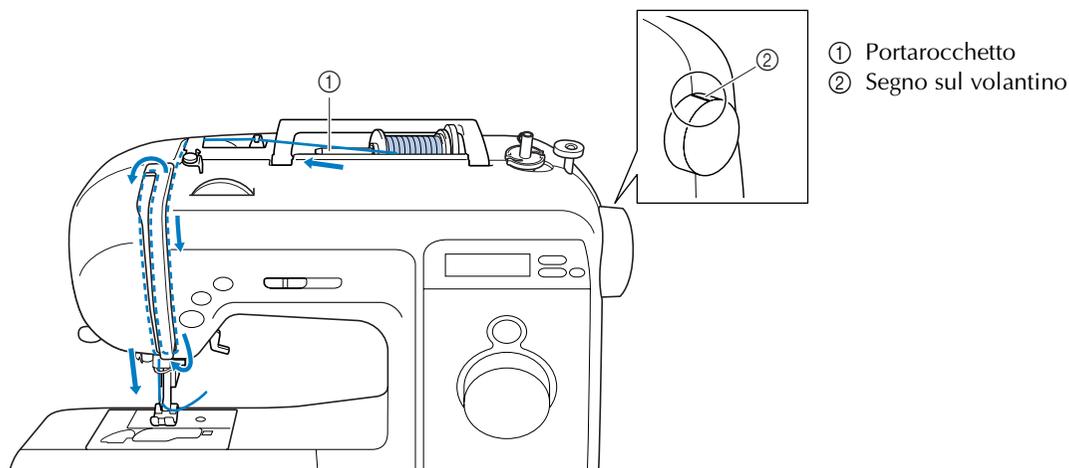


### Promemoria

- È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina prima di iniziare a cucire, completare l'infilatura della macchina, quindi tirare il filo secondo la procedura descritta nella parte "Estrazione del filo della spolina" (pagina 50).

## Infilatura del filo superiore

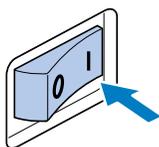
In questa parte sono descritte le procedure per l'installazione del rocchetto per il filo superiore e l'infilatura dell'ago.



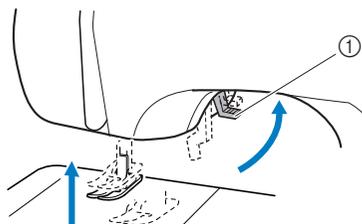
### ATTENZIONE

- Nell'infilare la macchina, seguire attentamente le istruzioni. Se l'infilatura superiore non è eseguita correttamente vi è il rischio che il filo si ingarbugli e che l'ago possa incurvarsi o spezzarsi.
- L'infilata ago può essere utilizzato con aghi per macchine da cucire di dimensioni comprese tra 75/11 e 100/16.
- Usare combinazioni ago-filo appropriate. Per i dettagli relativi alle combinazioni ago-filo appropriate, consultare la parte "Tipi di aghi e relativo uso" (pagina 28).
- Un filo con uno spessore di 130/20 o superiore non può essere utilizzato con l'infilata ago.
- Con l'ago gemello o l'ago ad aletta non è possibile utilizzare l'infilata ago.
- Se non è possibile utilizzare l'infilata ago, consultare la parte "Infilatura manuale dell'ago" (pagina 24).

- 1** Accendere la macchina da cucire.



- 2** Sollevare la leva del piedino premistoffa.

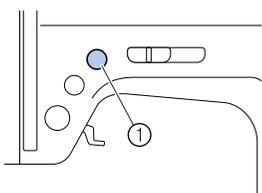


- ① Leva del piedino premistoffa

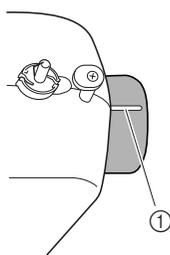
### ATTENZIONE

- Se il piedino premistoffa non è sollevato, non è possibile infilare correttamente la macchina da cucire.

- 3** Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago.

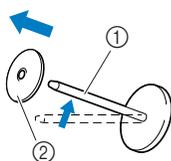


- ① Pulsante di posizione ago
- Se l'ago non viene sollevato in modo corretto, non è possibile infilare la macchina da cucire. Assicurarsi che il contrassegno sul volantino sia rivolto verso l'alto come mostrato nella figura in basso. Se il volantino non si trova in questa posizione, assicurarsi di premere il pulsante di posizione ago per sollevare l'ago prima di continuare la procedura.



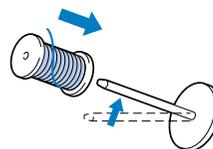
- ① Segno sul volantino

- 4** Ruotare verso l'alto il portarocchetto, quindi rimuovere il fermo per rocchetto.



- ① Portarocchetto  
② Fermo per rocchetto

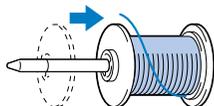
- 5** Inserire completamente la spolina del filo superiore sul portarocchetto. Far scorrere il rocchetto sul perno in modo che sia orizzontale e che il filo si svolga dalla parte anteriore a quella posteriore.



### **ATTENZIONE**

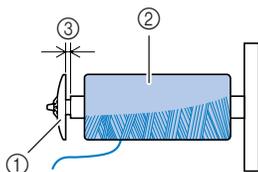
- Se il rocchetto non è posizionato in modo che il filo si svolga correttamente, il filo potrebbe ingarbugliarsi intorno al rocchetto oppure l'ago potrebbe rompersi.
- Se il fermo per rocchetto utilizzato è più piccolo del rocchetto, vi è il rischio che il filo resti bloccato, ad esempio, nell'incavo del rocchetto o che l'ago si spezzi.

## 6 Inserire il fermo per rocchetto sul portarocchetto.



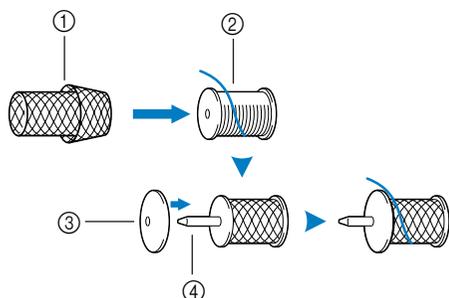
### Promemoria

- Quando si cuce con un filo sottile, con avvolgimento intrecciato, utilizzare il fermo per rocchetto piccolo e lasciare un piccolo spazio tra il fermo e il rocchetto.



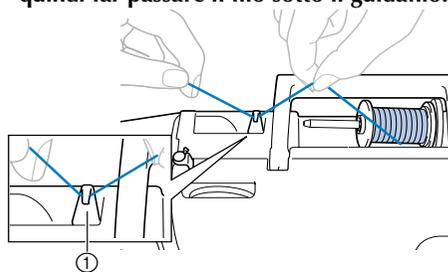
- ① Fermo per rocchetto (piccolo)
- ② Rocchetto (filo con avvolgimento intrecciato)
- ③ Spazio

- Quando si utilizza un filo che si svolge rapidamente, come un filo di nylon trasparente o un filo metallico, collocare la retina sul rocchetto prima di posizionare il rocchetto di filo sul portarocchetto. Se la retina è troppo lunga, piegarla per adattarla alle dimensioni del rocchetto. In caso di utilizzo della retina, la tensione del filo superiore aumenta leggermente. Avere cura di verificare la tensione del filo. Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della tensione del filo" (pagina 47).



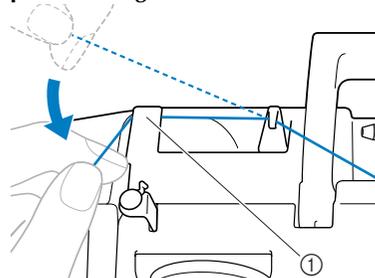
- ① Retina
- ② Rocchetto
- ③ Fermo per rocchetto
- ④ Portarocchetto

## 7 Tenendo fermo il rocchetto con la mano destra, tirare il filo con la mano sinistra, quindi far passare il filo sotto il guidafile.



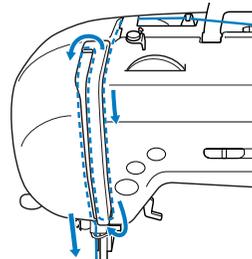
- ① Guidafile

## 8 Far passare il filo sotto il coperchio del guidafile dalla parte posteriore verso quella anteriore. Tenere il filo con la mano destra in modo da eliminare eventuali allentamenti nel filo estratto, quindi far passare il filo sotto il coperchio del guidafile con la mano sinistra.

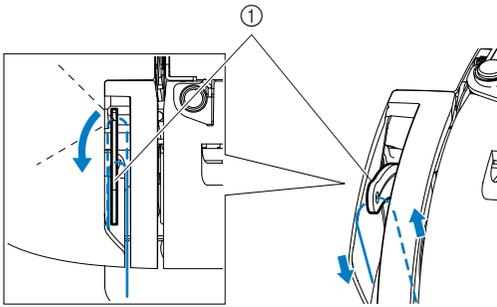


- ① Coperchio guidafile

## 9 Infilare la macchina guidando il filo lungo il percorso indicato dal numero sulla macchina.



- 10** Far scorrere il filo nella levetta del tendifilo dalla parte destra alla parte sinistra.



① Levetta del tendifilo

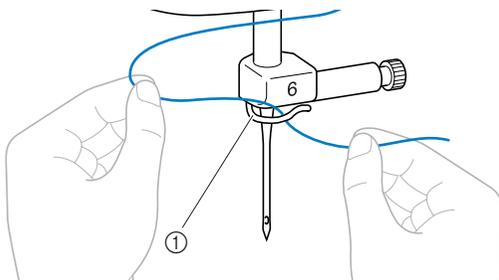


### Promemoria

- Se l'ago non è sollevato, non è possibile infilare la levetta del tendifilo. Avere cura di premere il pulsante di posizione ago per sollevare l'ago prima di infilare la levetta del tendifilo.

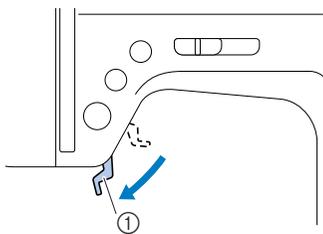
- 11** Far passare il filo dietro il guidafile della barra dell'ago.

È possibile far passare agevolmente il filo dietro il guidafile della barra dell'ago tenendo il filo con la mano sinistra e tirandolo nella guida da destra a sinistra.



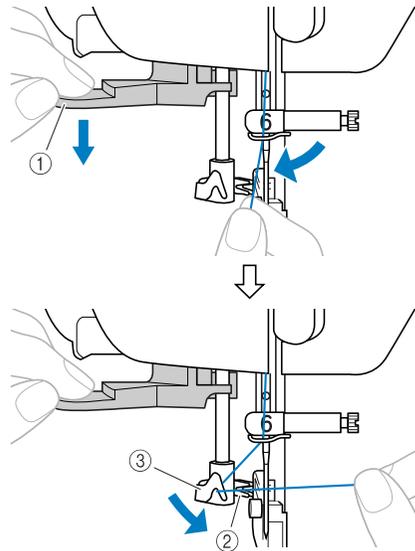
① Guidafile della barra dell'ago

- 12** Abbassare la leva del piedino premistoffa.



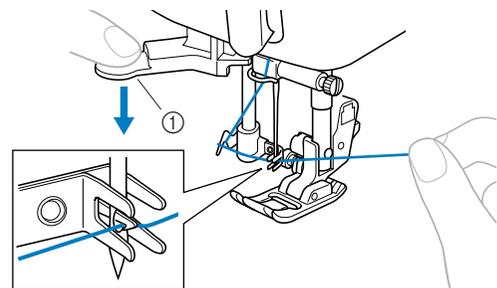
① Leva del piedino premistoffa

- 13** Abbassando la leva infila ago, agganciare il filo alla guida.



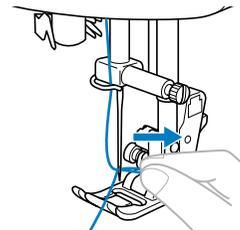
① Infila ago  
② Filo  
③ Guida

- 14** Bloccare il filo sul gancio come illustrato sotto.



① Leva infila ago

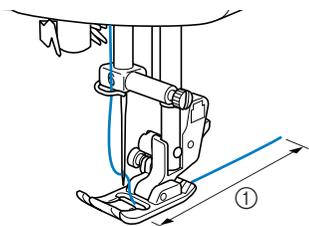
- 15** Sollevare la leva infila ago, quindi tirare l'estremità del filo passata attraverso la cruna dell'ago.



### ⚠ ATTENZIONE

- Avere cura di non tirare il filo con forza altrimenti si corre il rischio di curvare l'ago.

- 16** Sollevare la leva del piedino premistoffa, far passare l'estremità del filo attraverso il piedino premistoffa ed estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo verso la parte posteriore della macchina.

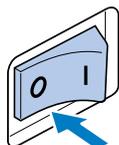


- ① 5 cm (2 pollici)  
 ► L'infilatura superiore è terminata.

### ■ Infilatura manuale dell'ago

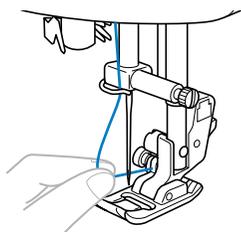
Se non è possibile utilizzare l'infila ago, infilare l'ago come descritto di seguito.

- 1** Infilare la macchina all'altezza del guidafilo della barra dell'ago come descritto nei punti da ① a ① di "Infilatura del filo superiore", quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.
- 2** Spegnerla macchina da cucire.

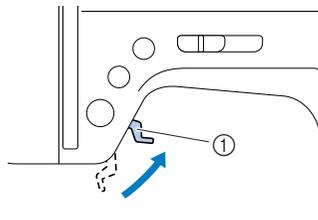


### ! ATTENZIONE

- Spegnerla macchina da cucire. Se la macchina è accesa e se si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.
- 3** Inserire manualmente il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore estraendolo da quella posteriore.

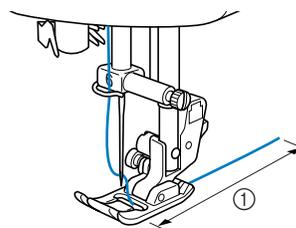


- 4** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa

- 5** Far passare l'estremità del filo attraverso il piedino premistoffa ed estrarre circa 5 cm (2 pollici) di filo verso la parte posteriore della macchina.

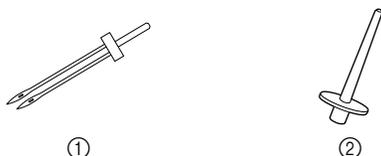


- ① 5 cm (2 pollici)

## Utilizzo dell'ago gemello

L'ago gemello consente di cucire due linee parallele dello stesso punto con due fili diversi. I due fili superiori devono essere dello stesso spessore e della stessa qualità. Accertarsi di utilizzare l'ago gemello e il portarocchetto supplementare.

Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago gemello, consultare la parte "Impostazioni del punto" (pagina 79).



- ① Ago gemello
- ② Portarocchetto supplementare



### ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente l'ago gemello (codice parte: X59296-121). L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.
- Con l'ago gemello non è possibile utilizzare l'infilata ago. Se si utilizza l'infilata ago con l'ago gemello, si rischia di danneggiare la macchina da cucire.
- Non selezionare una larghezza di punto superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice); in caso contrario, l'ago può rompersi e la macchina danneggiarsi.
- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé (senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

1

#### 1 Installare l'ago gemello.

- Per i dettagli relativi all'installazione dell'ago, consultare la parte "Sostituzione dell'ago" (pagina 29).

2

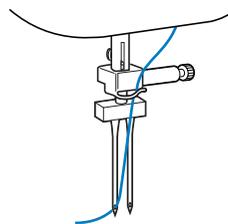
#### 2 Infilare il filo superiore per la cruna dell'ago sinistra.

- Per i dettagli, consultare i punti da 1 a 10 di "Infilatura del filo superiore" (pagina 20).

3

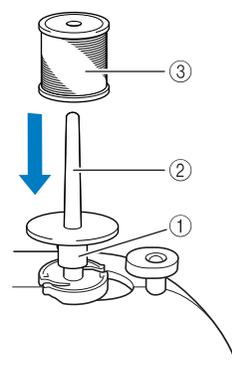
#### 3 Infilare manualmente l'ago sinistro con il filo superiore.

Inserire il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso quella posteriore.



4

#### 4 Inserire il portarocchetto supplementare sull'estremità dell'albero avvolgitore della spolina.



- ① Albero avvolgitore spolina
- ② Portarocchetto supplementare
- ③ Rocchetto del filo

5

#### 5 Installare il rocchetto e infilare il filo superiore.

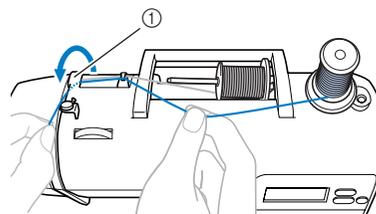


#### Promemoria

- Quando si regola il rocchetto del filo, regolarlo in modo che il filo si svolga dalla parte anteriore del rocchetto.

6

#### 6 Infilare il filo superiore per il lato destro nella stessa maniera in cui è stato infilato il filo superiore per il lato sinistro.

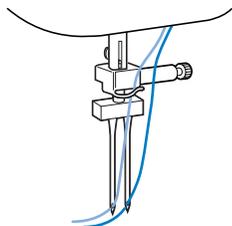


- ① Coperchio guidafilo

- Per i dettagli, consultare i punti da 1 a 10 di "Infilatura del filo superiore" (pagina 20).

### 7 Senza far passare il filo attraverso il guidafile della barra dell'ago, infilare manualmente l'ago destro.

Inserire a mano il filo nella cruna dell'ago dalla parte anteriore verso quella posteriore.



### 8 Montare il piedino per zig-zag "J".

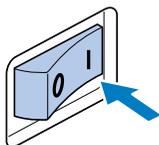
• Per i dettagli relativi alla sostituzione del piedino premistoffa, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).



## ATTENZIONE

- Quando si usa l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J"; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

### 9 Accendere la macchina da cucire.



► Il display a cristalli liquidi si accende.

### 10 Selezionare un punto.

- Per i dettagli relativi alla selezione di un punto, consultare la parte "Selezione di un punto" (pagina 40).
- Per i dettagli relativi ai punti che possono essere cuciti con l'ago gemello, consultare la parte "Impostazioni del punto" (pagina 79).

### 11 Iniziare a cucire.

- Per i dettagli relativi all'avvio della cucitura, consultare la parte "Inizio della cucitura" (pagina 42).
- Vengono cucite due linee di punti parallele.



## Nota

- Se si utilizza l'ago gemello, i punti potrebbero risultare troppo ravvicinati, a seconda del tipo di filo e di tessuto che viene utilizzato. In questo caso, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli relativi alla regolazione della lunghezza del punto, consultare la parte "Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto" (pagina 40).



## ATTENZIONE

- Quando si modifica la direzione di cucitura, premere  $\updownarrow$  (pulsante di posizione ago) per sollevare l'ago dal tessuto, quindi sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto. In caso contrario l'ago potrebbe rompersi o la macchina risultare danneggiata.
- Non cercare di girare il tessuto con l'ago gemello ancora nel tessuto, altrimenti l'ago può rompersi o la macchina potrebbe essere danneggiata.

## Sostituzione dell'ago

Questa parte del manuale contiene informazioni sugli aghi per macchine da cucire.

## Precauzioni relative all'ago

Ricordare di osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia l'ago. Il mancato rispetto di queste precauzioni comporta grandi pericoli; l'ago può, per esempio, spezzarsi ed i frammenti possono disperdersi. Leggere e rispettare assolutamente le seguenti istruzioni.



### ATTENZIONE

- **Utilizzare solo aghi per macchine da cucire per uso domestico. L'uso di qualsiasi altro ago comporta il rischio di piegatura dell'ago o di danni alla macchina.**
- **Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.**

## Tipi di aghi e relativo uso

L'ago per macchina da cucire da utilizzare dipende dal tessuto e dallo spessore del filo. Per la scelta del filo e dell'ago adatti al tessuto da cucire, consultare la tabella seguente.

Tipo di tessuto/Applicazione		Filo		Dimensioni dell'ago
		Tipo	Spessore	
Tessuti elastici	Panno rasato	Filo di cotone	60-80	75/11-90/14
	Taffeta	Filo sintetico		
	Flanella, Gabardine	Filo di seta	50	
Tessuti leggeri	Batista	Filo di cotone	60-80	65/9-75/11
	Georgette	Filo sintetico		
	Challis, Satin	Filo di seta	50	
Tessuti pesanti	Denim	Filo di cotone	30-50	90/14-100/16
	Velluto a coste	Filo sintetico	50-60	
	Tweed	Filo di seta		
Tessuti elastici	Jersey	Filo per maglieria	50-60	Ago con punta a sfera (colore dorato) 75/11-90/14
	Maglia			
Tessuti che si sfilacciano facilmente		Filo di cotone	50-80	65/9-90/14
		Filo sintetico		
		Filo di seta	50	
Cucitura superiore		Filo sintetico	50-60	90/14-100/16
		Filo di seta		



### Promemoria

- Più il numero di filo è basso, più il filo è spesso; più il numero dell'ago è alto, più l'ago è spesso.
- Quando si cuciono tessuti elastici o tessuti in cui è facile che vengano saltati punti, utilizzare l'ago con punta a sfera.
- Con i fili in nylon trasparente, utilizzare aghi di dimensioni comprese tra 90/14 e 100/16, indipendentemente dal tessuto che si cuce.



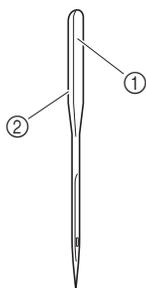
### ATTENZIONE

- Le adeguate combinazioni di tessuto, filo ed ago sono indicate nella tabella sopra. L'uso di una combinazione di tessuto, filo e ago inadeguata, in particolare se si cuce su tessuti spessi (denim, per esempio) con aghi sottili (di dimensioni comprese tra 65/9 e 75/11), può provocare il piegamento o la rottura dell'ago. La cucitura può inoltre risultare irregolare o arricciata, o la macchina può saltare dei punti.

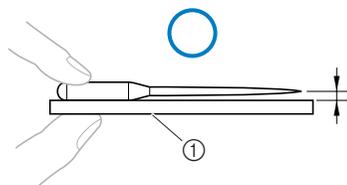
## Controllo dell'ago

È estremamente pericoloso cucire con un ago piegato, in quanto può spezzarsi mentre la macchina viene utilizzata.

Prima di utilizzare l'ago, posizionarne la parte piatta su una superficie piana ed assicurarsi che la distanza tra l'ago e la superficie piana di appoggio sia regolare.

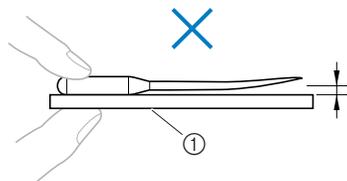


- ① Parte piatta
- ② Indicazione del tipo di ago



- ① Superficie piana

Se la distanza tra l'ago e la superficie piana non è regolare, l'ago è piegato. Non utilizzare aghi piegati.

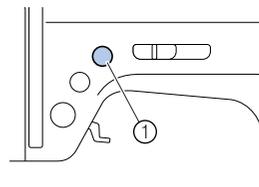


- ① Superficie piana

## Sostituzione dell'ago

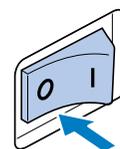
Per la sostituzione dell'ago, procedere come descritto qui di seguito. Utilizzare un cacciavite e un ago adeguato, come descritto nella parte "Controllo dell'ago".

- 1** Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago.



- ① Pulsante di posizione ago

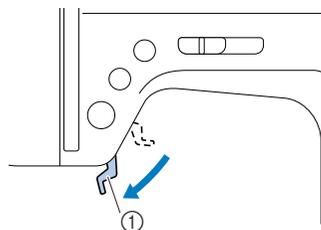
- 2** Spegnerla macchina da cucire.



### ATTENZIONE

- Prima di sostituire l'ago, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e se si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

- 3** Abbassare la leva del piedino premistoffa.



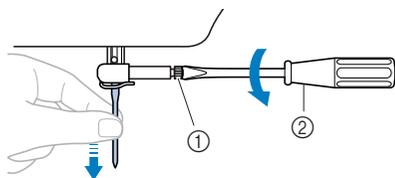
- ① Leva del piedino premistoffa

### ATTENZIONE

- Prima di sostituire l'ago, sistemare la stoffa o la carta sotto il piedino premistoffa in modo da evitare che l'ago cada nel foro della placca ago.

**4 Allentare la vite morsetto ago e rimuovere l'ago.**

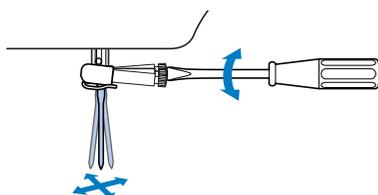
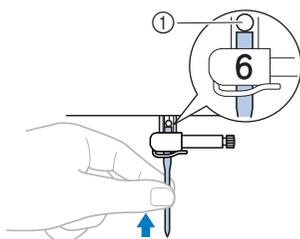
Tenere l'ago con la mano sinistra e girare il cacciavite in senso antiorario con la mano destra.



① Vite morsetto ago

② Cacciavite

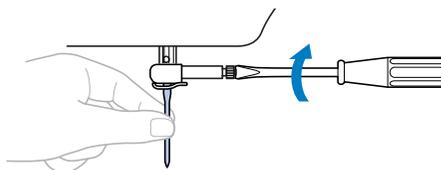
- Non esercitare una forza eccessiva per allentare o serrare la vite morsetto ago, altrimenti si corre il rischio di danneggiare la macchina.

**5 Tenendo l'ago con il lato piatto rivolto verso la parte posteriore della macchina, inserirlo finché non tocca l'arresto per ago.**

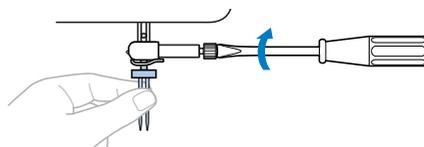
① Arresto per ago

**6 Tenendo l'ago con la mano sinistra, stringere la vite morsetto ago.**

Girare il cacciavite in senso orario.



Procedere nella stessa maniera per installare l'ago gemello.

**! ATTENZIONE**

- Fare attenzione ad inserire l'ago finché non tocca l'apposito arresto e stringere saldamente la vite morsetto ago con il cacciavite; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

# Sostituzione del piedino premistoffa

## Precauzioni relative al piedino premistoffa

Riguardo al piedino premistoffa, ricordare di osservare le seguenti precauzioni.



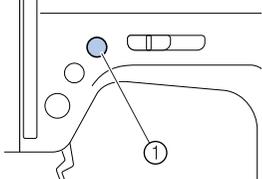
### ATTENZIONE

- Utilizzare il piedino premistoffa appropriato per il tipo di punto che si vuole cucire; altrimenti l'ago potrebbe urtare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.
- Utilizzare esclusivamente piedini premistoffa specificamente destinati a questa macchina da cucire. L'uso di altri piedini premistoffa può provocare lesioni o danni alla macchina stessa.

## Sostituzione del piedino premistoffa

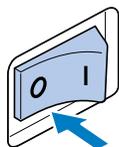
Per la sostituzione del piedino premistoffa, procedere come descritto qui di seguito.

- 1** Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago.



① Pulsante di posizione ago

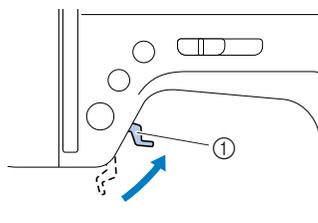
- 2** Spegner la macchina da cucire.



### ATTENZIONE

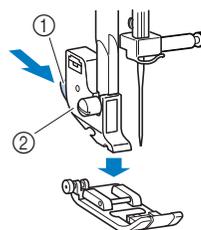
- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.
- Accertarsi che il piedino premistoffa sia installato nella direzione corretta, altrimenti l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa e rompersi, causando lesioni personali.

- 3** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa

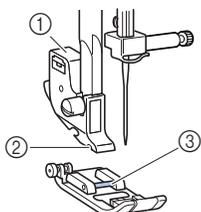
- 4** Premere il pulsante nero che si trova sulla parte posteriore del supporto del piedino premistoffa per rimuovere il piedino premistoffa.



① Pulsante nero  
② Supporto del piedino premistoffa

### 5 Posizionare il piedino premistoffa da installare sotto il supporto, allineando il perno del piedino all'incavo del supporto.

Posizionare il piedino premistoffa in modo da poter leggere la lettera che ne indica il tipo (J, A, ecc.).



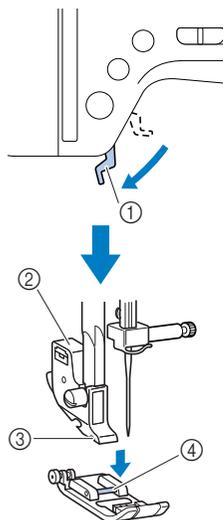
- ① Supporto del piedino premistoffa
- ② Incavo
- ③ Perno



#### Promemoria

- Il codice del piedino premistoffa da utilizzare con ogni punto compare nella finestra di visualizzazione dei disegni. Per i dettagli relativi alla selezione di un punto, consultare la parte "Selezione di un punto" (pagina 40).

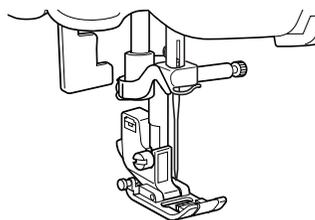
### 6 Abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa in modo che il suo perno si agganci nell'incavo del supporto.



- ① Leva del piedino premistoffa
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Incavo
- ④ Perno

► Il piedino premistoffa è installato.

### 7 Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che sia fissato saldamente.



## Rimozione del supporto del piedino premistoffa

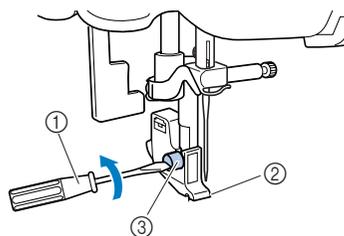
Rimuovere il supporto del piedino premistoffa durante la pulizia della macchina da cucire oppure durante l'installazione del piedino doppio trasporto opzionale.

#### 1 Rimuovere il piedino premistoffa.

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

#### 2 Allentare la vite del supporto del piedino premistoffa, quindi rimuovere il supporto del piedino premistoffa.

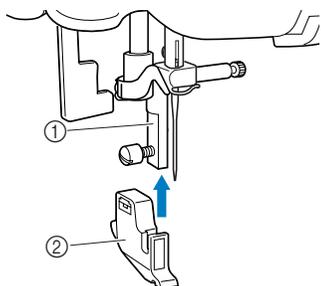
Girare il cacciavite in senso antiorario.



- ① Cacciavite
- ② Supporto del piedino premistoffa
- ③ Vite del supporto del piedino premistoffa

## ■ Montaggio del supporto del piedino premistoffa

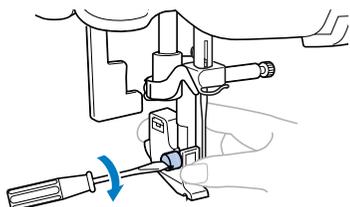
- 1 Allineare il supporto del piedino premistoffa alla barra del piedino.



- 1 Barra del piedino
- 2 Supporto del piedino premistoffa

- 2 Tenere sollevato il supporto del piedino premistoffa con la mano destra e stringere la vite.

Con la mano sinistra, girare il cacciavite in senso orario.



### Nota

- Se il supporto del piedino premistoffa non è installato in modo corretto, non si avrà la giusta tensione del filo.



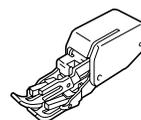
## ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente la vite del supporto del piedino premistoffa, altrimenti il supporto potrebbe cadere e l'ago entrare in contatto causando la curvatura o la rottura dell'ago.

## Utilizzo del piedino doppio trasporto opzionale

Con il piedino doppio trasporto opzionale, i due pezzi di tessuto vengono alimentati in modo regolare dall'alimentatore stoffa e dai denti del piedino premistoffa. Questo è utile quando si cuciono tessuti difficili da alimentare, come il vinile e la pelle, quando si cuciono tessuti scivolosi come il velluto, o quando si esegue la trapuntatura.

Per montare il piedino doppio trasporto, utilizzare il cacciavite.

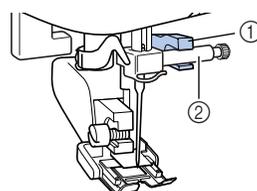


## ■ Montaggio del piedino doppio trasporto

- 1 Rimuovere il supporto del piedino premistoffa.

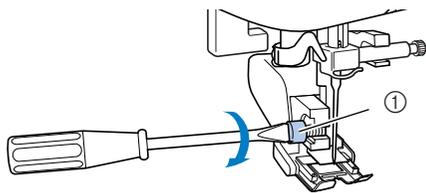
- Per i dettagli, consultare la parte "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 32).

- 2 Agganciare la forcella del piedino doppio trasporto alla vite morsetto ago.



- 1 Forcella
- 2 Vite morsetto ago

- ③ Abbassare la leva del piedino premistoffa, inserire la vite del relativo supporto, quindi serrare la vite con il cacciavite.



① Vite del supporto del piedino premistoffa

## ! ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente la vite con il cacciavite, altrimenti l'ago può toccare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.
- Prima di iniziare a cucire, ruotare lentamente il volantino verso di sé (in senso antiorario) ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

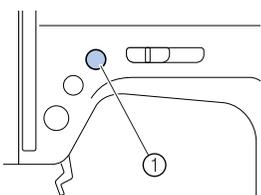


### Nota

- Quando si cuce con il piedino doppio trasporto, impostare una velocità tra lenta e media.

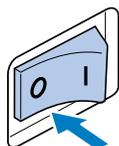
## ■ Rimozione del piedino doppio trasporto

- ① Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago.

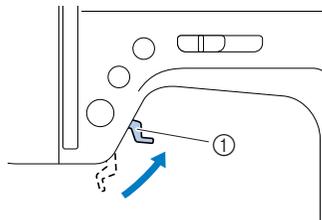


① Pulsante di posizione ago  
▶ L'ago è sollevato.

- ② Spegner la macchina da cucire.

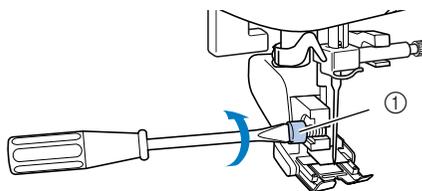


- ③ Sollevare la leva del piedino premistoffa.



① Leva del piedino premistoffa  
▶ Il piedino premistoffa viene sollevato.

- ④ Con un cacciavite, allentare la vite del supporto del piedino premistoffa e rimuovere il piedino doppio trasporto.



① Vite del supporto del piedino premistoffa

- ⑤ Fissare il supporto del piedino premistoffa.
- Per i dettagli, consultare la parte "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 32).



### Promemoria

- Con il piedino doppio trasporto possono essere utilizzati solo il punto diritto (con punti di rinforzo) ed il punto a zig-zag. Per i dettagli relativi ai punti, consultare la parte "Impostazioni del punto" (pagina 79).
- Il piedino doppio trasporto opzionale è disponibile presso il proprio rivenditore autorizzato.

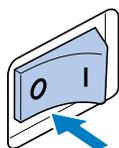
## Funzioni utili

Qui di seguito sono descritte funzioni utili per migliorare l'efficienza di cucitura.

### Modifica della posizione di arresto dell'ago

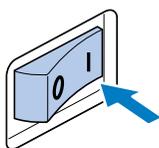
Di solito, la macchina da cucire prevede che l'ago resti abbassato nel tessuto al momento dell'arresto della cucitura. La macchina può tuttavia essere impostata in modo che all'arresto della cucitura l'ago resti sollevato.

#### 1 Spegnere la macchina da cucire.



#### 2 Accendere la macchina da cucire premendo (tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico).

Se la macchina emette un doppio bip, rilasciare il tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico.



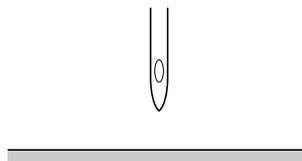
- ① Tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico
- La posizione di arresto dell'ago diventa la posizione sollevata.

#### Promemoria

- Eseguire la stessa operazione per modificare la posizione di arresto dell'ago nella posizione abbassata.

#### ■ Se l'ago si ferma nella posizione sollevata

L'ago si ferma nella posizione sollevata al termine della cucitura.

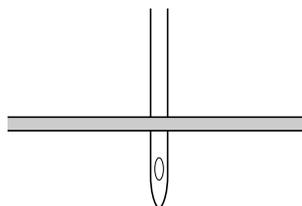


#### Promemoria

- Una volta completata la cucitura, il tessuto può essere estratto.

#### ■ Se l'ago si ferma nella posizione abbassata

L'ago si ferma nella posizione abbassata al termine della cucitura.



#### Promemoria

- Utilizzare questa posizione per modificare la direzione di cucitura ("Modifica della direzione di cucitura" (pagina 48)) oppure per interrompere la cucitura.

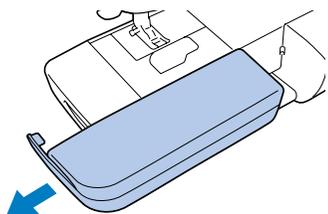
## Cucitura di pezzi cilindrici o di grandi dimensioni

Quando si cuciono pezzi cilindrici o di grandi dimensioni, rimuovere la prolunga base piana.

### Cucitura di pezzi cilindrici

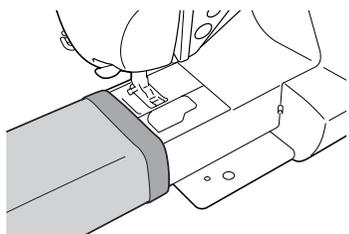
Rimuovendo la prolunga base piana, risulterà più facile cucire pezzi cilindrici come polsini e orli dei pantaloni.

- 1** Estrarre la prolunga a base piana verso sinistra.

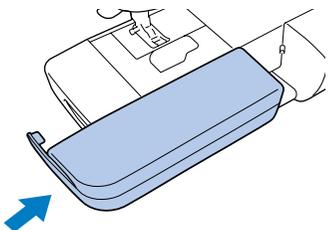


- ▶ Senza la prolunga base piana è possibile effettuare la cucitura a braccio mobile.

- 2** Inserire la parte da cucire sul braccio mobile, quindi procedere con la cucitura partendo dall'alto.

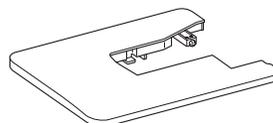


- 3** Una volta terminata la cucitura a braccio libero, rimettere la prolunga base piana nella posizione originale.

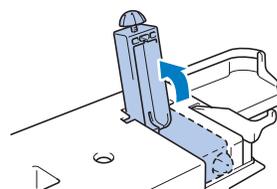


### Cucitura di pezzi di tessuto di grandi dimensioni

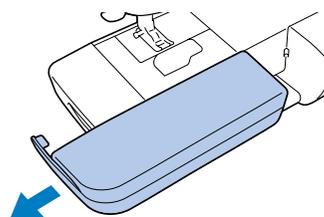
La tavola ampia opzionale facilita la cucitura dei pezzi di tessuto di grandi dimensioni.



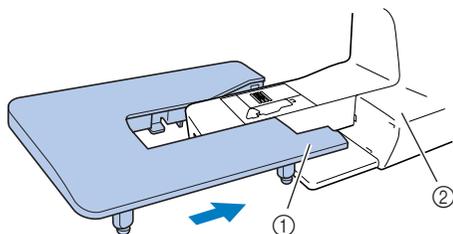
- 1** Aprire i piedini sul fondo della tavola ampia. Tirare verso l'esterno i quattro piedini finché non scattano in posizione.



- 2** Estrarre la prolunga a base piana verso sinistra.



- 3** **Installare la tavola ampia.**  
 Mantenendo il livello della tavola ampia, farla scorrere completamente in posizione. La sezione dell'angolo inferiore destro della tavola ampia si allunga sulla sezione anteriore della base della macchina da cucire.



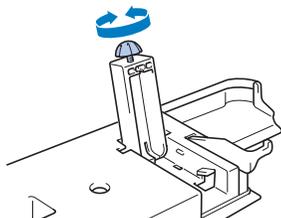
- ① Angolo inferiore destro  
 ② Base della macchina da cucire



#### Nota

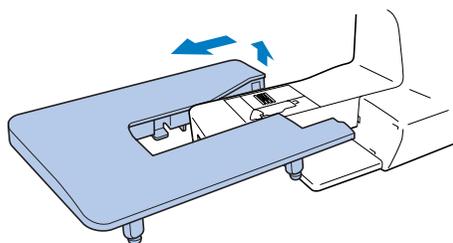
- La tavola ampia opzionale è disponibile presso il proprio rivenditore autorizzato.

- 4** **Ruotare la vite al fondo di ciascun piedino per regolarne l'altezza in modo che la tavola ampia si trovi a livello della base della macchina da cucire.**



#### ATTENZIONE

- **Non spostare la macchina da cucire durante l'applicazione della tavola ampia, perché esiste il rischio di danni o lesioni.**
- 5** **Rimuovere la tavola ampia dopo aver finito di utilizzarla.**  
 Mentre si solleva leggermente la tavola ampia, estrarla verso sinistra.





## Inizio della cucitura

Qui di seguito sono descritte le operazioni fondamentali per la cucitura.  
Leggere le seguenti precauzioni prima di utilizzare la macchina da cucire.



### ATTENZIONE

- Mentre la macchina è in funzione, fare molta attenzione alla posizione dell'ago. Inoltre, per evitare il rischio di lesioni, tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento, come l'ago, il volantino e la levetta del tendifilo, per non correre il rischio di farsi male.
- Mentre si cuce, non tirare né spingere bruscamente il tessuto, per non correre il rischio di farsi male o di spezzare l'ago.
- Non utilizzare mai aghi piegati. Gli aghi piegati possono rompersi, con conseguente rischio di lesioni personali.
- Utilizzare il piedino premistoffa giusto per il tipo di punto che si vuole cucire; altrimenti l'ago potrebbe urtare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.
- Durante la cucitura, fare attenzione ad evitare che l'ago tocchi gli spilli di imbastitura. In caso contrario, l'ago può rompersi o piegarsi.
- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

## Procedura di cucitura

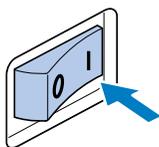
Di seguito viene illustrata la procedura di cucitura di base.

1	Accendere la macchina.	Accendere la macchina da cucire. Per i dettagli, consultare la parte "Accensione della macchina" (pagina 14).
↓		
2	Selezionare un punto.	Selezionare un punto adatto all'applicazione. Per i dettagli, consultare la parte "Selezione di un punto" (pagina 40).
↓		
3	Montare il piedino premistoffa.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire. Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).
↓		
4	Iniziare a cucire.	Posizionare il tessuto, quindi iniziare a cucire. Al termine della cucitura, tagliare i fili. Per i dettagli, consultare la parte "Posizionamento del tessuto" (pagina 41), "Inizio della cucitura" (pagina 42) e "Taglio del filo" (pagina 46).

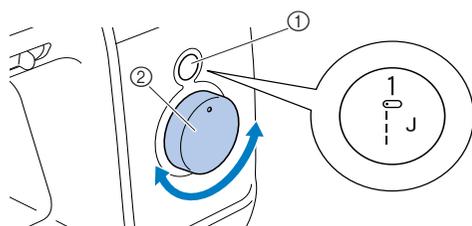
## Selezione di un punto

Selezionare ogni punto con l'ausilio della manopola per la selezione dei disegni.

- 1 Accendere la macchina da cucire.

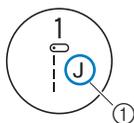


- 2 Ruotare la manopola per la selezione dei disegni per selezionare il punto da cucire. Ruotare la manopola verso destra per aumentare il numero oppure verso sinistra per diminuirlo.



- 1 Finestra di visualizzazione dei disegni
  - 2 Manopola per la selezione dei disegni
- Il punto compare nella finestra di visualizzazione dei disegni.

- 3 Collegare il piedino premistoffa indicato nella finestra di visualizzazione dei disegni.



- 1 Tipo di piedino premistoffa
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

### Promemoria

- Il piedino premistoffa da utilizzare viene indicato dalla lettera (J, A, ecc.) che compare nella finestra di visualizzazione dei disegni.

- 4 Se necessario, impostare la larghezza e la lunghezza del punto.

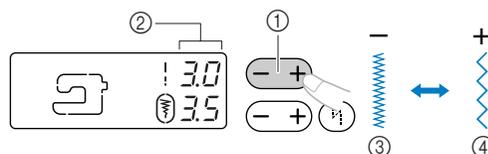
- Per i dettagli relativi alla modalità di regolazione, consultare la sezione seguente, "Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto"

## Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto

- Esempio: Per selezionare il punto 

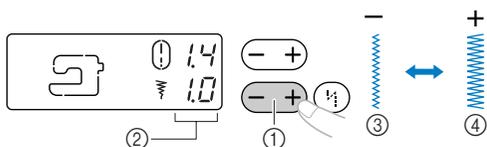
- 1 Ruotare la manopola per la selezione dei disegni finché nella finestra di visualizzazione dei disegni non compare il numero "4".

- 2 Premere "+" o "-" di  (tasto Lunghezza punto) per impostare la lunghezza del punto.



- 1 Tasto Lunghezza punto
- 2 Lunghezza punto
- 3 Fine
- 4 Grezzo

- 3** Premere "+" o "-" di  (tasto Larghezza punto) per impostare la larghezza del punto.



- ① Tasto Larghezza punto
- ② Larghezza punto
- ③ Stretto
- ④ Largo

### Promemoria

- Se la lunghezza o la larghezza del punto sono diverse da quelle predefinite, dal display a cristalli liquidi scompare  intorno a  o . Se vengono ripristinate la lunghezza o la larghezza del punto predefinite, sul display a cristalli liquidi ricompare  intorno a  o .
- Se non è possibile impostare la larghezza del punto selezionato, a destra di  nel display a cristalli liquidi comparirà "--".



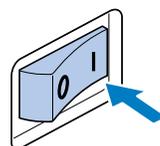
## ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- Se i punti diventano troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto. Continuando a cucire punti troppo ravvicinati si rischia di incurvare o spezzare l'ago.

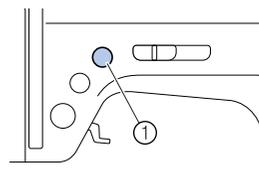
## Posizionamento del tessuto

Fare attenzione a cucire i pezzi di tessuto nell'ordine giusto e ad allineare correttamente il diritto ed il rovescio del tessuto.

- 1** Accendere la macchina da cucire.  
Viene automaticamente selezionato il punto diritto (posizione sinistra dell'ago).



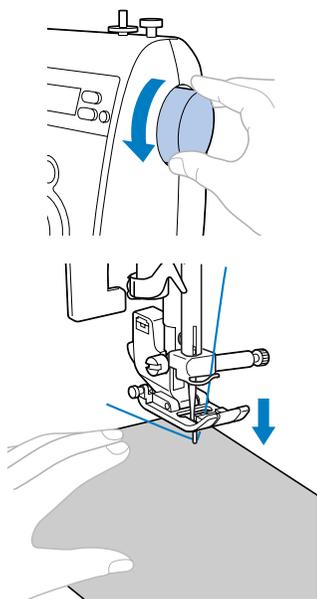
- 2** Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago.



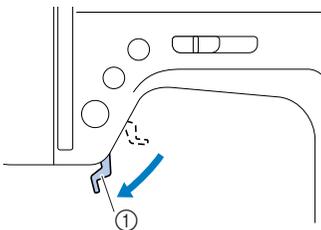
- ① Pulsante di posizione ago

- 3** Porre il tessuto sotto il piedino premistoffa.
- Se il margine di cucitura si trova a destra è più facile effettuare cuciture diritte, ed il tessuto eccedente non disturba le operazioni.

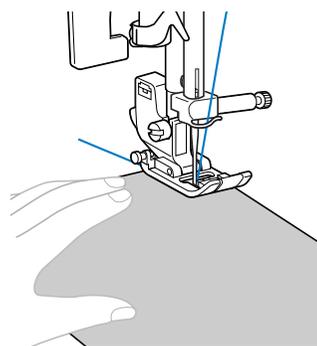
- 4** Tenendo l'estremità del filo e il tessuto con la mano sinistra, ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) con la mano destra per abbassare l'ago sul punto iniziale della cucitura.



- 5** Abbassare la leva del piedino premistoffa.



- ① Leva del piedino premistoffa  
► Il tessuto si trova ora nella posizione giusta per essere cucito.



## Inizio della cucitura

Quando si è pronti ad iniziare a cucire si può avviare la macchina da cucire. La velocità di cucitura può essere regolata sia con il regolatore della velocità di cucitura sia con il pedale reostato.



### Nota

#### Importante:

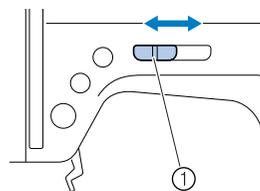
- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare Ⓛ (pulsante avvio/stop) per avviare la cucitura.

### ■ Uso dei pulsanti di funzionamento

La cucitura può essere avviata ed arrestata con il pulsante di funzionamento Ⓛ (pulsante avvio/stop).

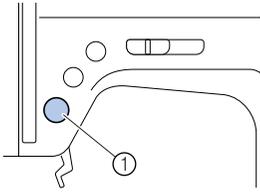
- 1** Per selezionare la velocità di cucitura desiderata, spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra o verso destra.

Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; sposterlo verso destra per aumentarla.

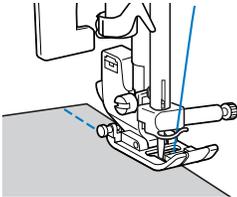


- ① Regolatore della velocità di cucitura

**2** Premere una volta  (pulsante avvio/stop).



① Pulsante avvio/stop  
La macchina inizia a cucire.



- Se si mantiene la pressione su  (pulsante avvio/stop) subito dopo l'inizio della cucitura, la macchina cucirà ad una velocità ridotta.

**3** Quando si giunge al termine della cucitura, premere una volta  (pulsante avvio/stop).

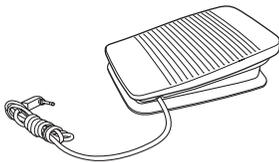
- ▶ La macchina smette di cucire con l'ago abbassato (nel tessuto).

**4** Dopo aver finito di cucire, sollevare l'ago e tagliare i fili.

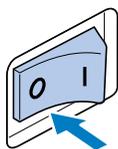
- ▶ Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 46).

**■ Utilizzo del pedale reostato**

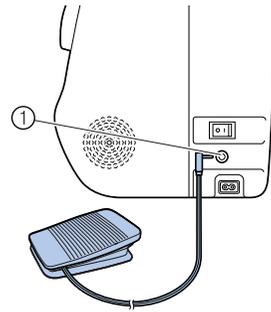
La cucitura può essere avviata ed arrestata con il pedale reostato.



**1** Spegner la macchina da cucire.  
Quando si collega il pedale reostato, ricordarsi di spegnere la macchina da cucire onde evitare che si avvii accidentalmente.

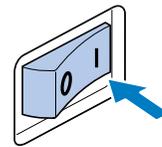


**2** Inserire la spina del pedale reostato nell'apposita presa che si trova sul lato della macchina da cucire.



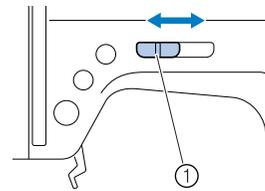
① Presa per pedale reostato

**3** Accendere la macchina da cucire.



**4** Per selezionare la velocità di cucitura desiderata, spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra o verso destra.

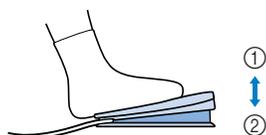
Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra per rallentare la velocità di cucitura; spostarlo verso destra per aumentarla.



- ① Regolatore della velocità di cucitura
- La velocità impostata mediante il regolatore della velocità di cucitura corrisponde alla velocità massima di cucitura del pedale reostato.

### 5 Quando si è pronti a cucire, premere lentamente il pedale reostato.

Più si preme il pedale reostato più si aumenta la velocità di cucitura; mentre riducendo la pressione sul pedale reostato, la si rallenta.



- ① Più lenta
- ② Più veloce

- Premere lentamente il pedale reostato. Se lo si preme bruscamente, la macchina inizia a cucire troppo rapidamente.
- ▶ La macchina inizia a cucire.

### 6 Quando si raggiunge la fine della cucitura, rilasciare completamente il pedale reostato.

- ▶ La macchina smette di cucire con l'ago abbassato (nel tessuto).

### 7 Dopo aver finito di cucire, sollevare l'ago e tagliare i fili.

- Per i dettagli, consultare la parte "Taglio del filo" (pagina 46).

#### Promemoria

- Quando è inserito il pedale reostato, non è possibile utilizzare  (pulsante avvio/stop) per avviare o arrestare la cucitura.
- Quando si arresta la cucitura, l'ago rimane abbassato (nel tessuto). È possibile impostare la macchina in modo che all'arresto della cucitura l'ago rimanga sollevato. Per i dettagli relativi all'impostazione della macchina in modo che l'ago resti sollevato all'arresto della cucitura, consultare la parte "Modifica della posizione di arresto dell'ago" (pagina 35).



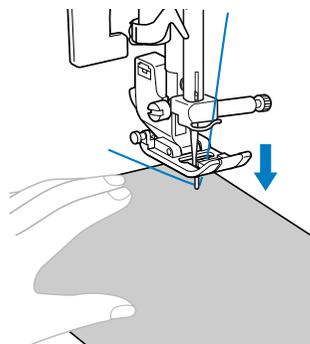
## ATTENZIONE

- Per evitare il rischio d'incendi o di scosse elettriche, non lasciare accumulare fili o polvere nel pedale reostato.
- Non collocare oggetti sul pedale reostato; vi è altrimenti il rischio di lesioni personali o di danni alla macchina.
- Se si prevede di non utilizzare la macchina per un lungo periodo, staccare il pedale reostato; vi è altrimenti il rischio di incendi o di scosse elettriche.

## Fissaggio della cucitura

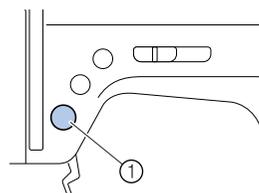
Quando si cuce con il punto diritto, per esempio, al termine di un'apertura, o dove le cuciture non si sovrappongono, utilizzare i punti di fermatura o i punti di rinforzo per fissare l'estremità del filo.

### 1 Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



### 2 Premere (pulsante avvio/stop) o abbassare il pedale reostato.

In questa fase, se si mantiene premuto  (Pulsante avvio/stop), la macchina cuce a velocità ridotta.

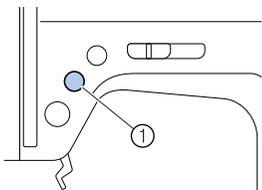


- ① Pulsante avvio/stop

- Per i dettagli, consultare la parte "Inizio della cucitura" (pagina 42).
- ▶ La macchina inizia a cucire.

**3** Dopo aver cucito da 3 a 5 punti, premere **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)**.

Mantenere premuto **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)** finché non si raggiunge l'inizio della cucitura.



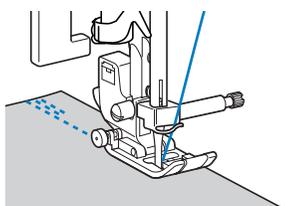
① Pulsante Punti di fermatura/rinforzo  
Mentre si mantiene premuto **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)**, vengono cuciti punti di fermatura.

**4** Dopo aver ricucito fino all'inizio della cucitura, rilasciare **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)**.

► La macchina smette di cucire.

**5** Premere **(Pulsante avvio/stop)** o abbassare il pedale reostato.

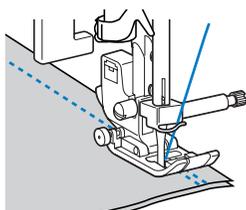
► La macchina inizia a cucire nella normale direzione di cucitura.



**6** Quando si giunge al termine della cucitura, premere **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)**.

Tenere premuto **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)** finché non vengono cuciti da 3 a 5 punti di fermatura.

► Mentre si mantiene premuto **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)**, vengono cuciti punti di fermatura.



**7** Dopo aver cucito da 3 a 5 punti, rilasciare **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)**.

► La macchina smette di cucire.

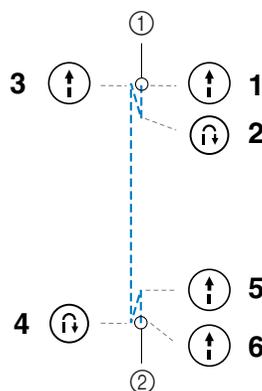
**8** Premere **(Pulsante avvio/stop)** o abbassare il pedale reostato.

In questa fase, se si mantiene premuto **(Pulsante avvio/stop)**, la macchina cuce a velocità ridotta.

► La macchina inizia a cucire nella normale direzione di cucitura.

**9** Dopo aver cucito fino alla fine della cucitura, la macchina da cucire si arresta.

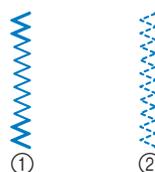
Premere **(Pulsante avvio/stop)** o rilasciare il pedale reostato.



① Inizio della cucitura  
② Fine della cucitura

**■ Cucitura di punti di rinforzo**

Quando si cuciono punti diversi da quelli diritti o a zig-zag fissati con la cucitura di fermatura, premendo **(Pulsante Punti di fermatura/rinforzo)** vengono cuciti punti di rinforzo, da 3 a 5 punti uno sull'altro.



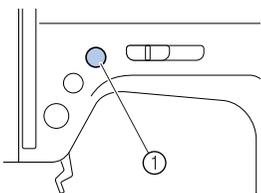
① Punti di fermatura  
② Punti di rinforzo

**Promemoria**

● La cucitura di punti di fermatura o rinforzo dipende dal punto selezionato. Per i dettagli, consultare la parte "Impostazioni del punto" (pagina 79).

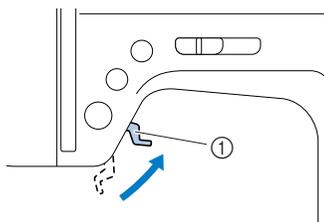
## Taglio del filo

- 1 Quando si desidera terminare la cucitura e si arresta la macchina da cucire, premere una volta  (pulsante di posizione ago) per sollevare l'ago.



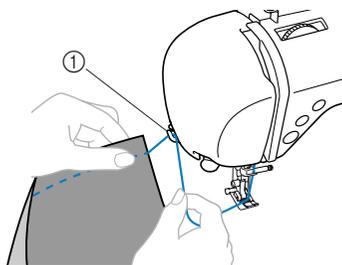
- 1 Pulsante di posizione ago  
► L'ago è sollevato.

- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa.



- 1 Leva del piedino premistoffa

- 3 Spostare il tessuto verso il lato sinistro della macchina e far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.



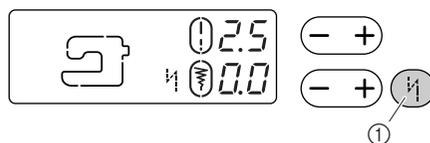
- 1 Tagliafilo

## Cucitura automatica di punti di fermatura/rinforzo

La macchina da cucire può essere impostata in modo da eseguire automaticamente i punti di fermatura/rinforzo all'inizio e alla fine dei punti. Insieme ai punti diritti e a zig-zag vengono cuciti automaticamente anche i punti di fermatura, non i punti di rinforzo.

- 1 **Selezionare un punto.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Selezione di un punto" (pagina 40).

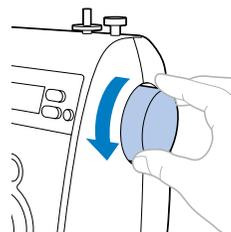
- 2 Premere  (tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico).



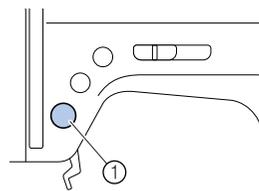
- 1 Tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico  
►  compare sul display a cristalli liquidi.

- Questa operazione non è necessaria se è stato selezionato un punto per la cucitura di asole e rinforzi in cui vengono automaticamente cuciti punti di rinforzo.
- Premere di nuovo  (tasto Punto di fermatura/rinforzo automatico) per cancellare il punto di fermatura/rinforzo automatico.

- 3 Sistemare la stoffa sotto il piedino premistoffa e girare il volantino verso di sé per far penetrare l'ago nel tessuto.

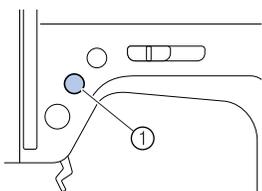


- 4 Premere una volta  (pulsante avvio/stop).



- 1 Pulsante avvio/stop  
► Dopo la cucitura dei punti di fermatura/rinforzo, la macchina inizia a cucire.

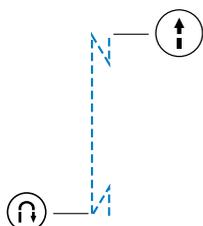
**5** Raggiunto il termine della cucitura, premere una volta il pulsante Punti di fermatura/rinforzo.



① Pulsante Punti di fermatura/rinforzo

● Questa operazione non è necessaria se è stato selezionato un punto per la cucitura di asole e rinforzi in cui vengono automaticamente cuciti punti di rinforzo.

► Dopo la cucitura dei punti di fermatura/rinforzo, la macchina da cucire si arresta.



**Promemoria**

● I punti di fermatura/rinforzo **NON** vengono cuciti se si preme ① (pulsante Punti di fermatura/rinforzo). ② (pulsante avvio/stop) da premere per interrompere la cucitura ruotando sugli angoli.

**Regolazione della tensione del filo**

La tensione del filo superiore e quella del filo della spolina (tensione del filo) vanno regolate in modo da essere uguali.

Se la tensione del filo preimpostata non dà il risultato desiderato oppure si sta cucendo con un filo particolare o su un tessuto particolare, utilizzare la manopola di tensionamento del filo per aumentare o diminuire la tensione del filo superiore.

**Nota**

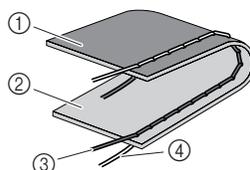
● Se il filo superiore non è infilato correttamente o se la spolina non è installata correttamente, potrebbe non essere possibile impostare la tensione del filo corretta. Se non è possibile ottenere la tensione del filo corretta, infilare nuovamente il filo superiore e inserire correttamente la spolina.

**Promemoria**

● Si consiglia di eseguire una prova su un campione di tessuto prima di iniziare la cucitura.

**Tensione del filo corretta**

Il filo superiore ed il filo della spolina devono incrociarsi vicino al centro del tessuto. Sul diritto del tessuto deve risultare visibile solo il filo superiore; mentre sul rovescio deve essere visibile solo il filo della spolina.



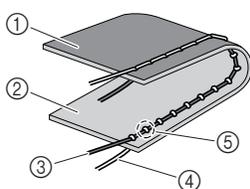
- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo della spolina

**Il filo superiore è troppo teso**

Se il filo della spolina risulta visibile sul diritto del tessuto, il filo superiore è troppo teso.

**Nota**

● Se il filo della bobina è stato inserito erroneamente, il filo superiore potrebbe essere eccessivamente teso. In tal caso, fare riferimento al paragrafo "Installazione della spolina" (pagina 18) e reinserire il filo della spolina.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo della spolina
- ⑤ Il filo della spolina risulta visibile sul lato diritto del tessuto.

Ruotare la manopola di regolazione della tensione del filo verso sinistra per allentare il filo superiore.

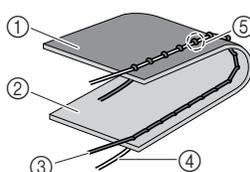


**Il filo superiore non è teso a sufficienza**

Se il filo superiore risulta visibile sul rovescio del tessuto, il filo superiore non è teso a sufficienza.

**Nota**

● Se il filo superiore è stato inserito erroneamente, il filo superiore potrebbe essere eccessivamente allentato. In tal caso, fare riferimento al paragrafo "Infilatura del filo superiore" (pagina 20) e reinserire il filo superiore.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo della spolina
- ⑤ Il filo superiore risulta visibile sul rovescio del tessuto.

Ruotare la manopola di regolazione della tensione del filo verso destra per tendere il filo superiore.



## Suggerimenti utili per la cucitura

Qui di seguito sono descritti vari metodi intesi ad ottenere migliori risultati nei lavori di cucitura. Seguire questi suggerimenti durante la cucitura.

### Cucitura di prova

Dopo avere selezionato un punto, la macchina imposta automaticamente la larghezza e la lunghezza del punto selezionato.

È tuttavia opportuno effettuare una cucitura di prova su un ritaglio di tessuto in quanto, in funzione del tipo di tessuto e del punto, può accadere che non si ottengano i risultati desiderati.

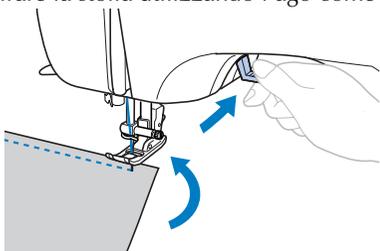
Eseguire la cucitura di prova con filo e tessuto identici a quelli che si utilizzeranno per il lavoro e controllare la tensione del filo e la lunghezza e la larghezza dei punti.

Poiché i risultati variano in funzione del tipo di cucitura e del numero di strati di tessuto cuciti, eseguire la cucitura di prova nelle stesse condizioni in cui si eseguirà poi il lavoro.

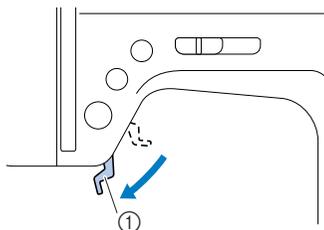
### Modifica della direzione di cucitura

- 1 **Quando la cucitura arriva ad un angolo, arrestare la macchina da cucire.**  
Lasciare l'ago abbassato (nel tessuto). Se all'arresto della cucitura l'ago è rimasto alzato, premere  $\oplus$  (pulsante di posizione ago).

- 2 **Sollevare la leva del piedino premistoffa e girare il tessuto.**  
Girare la stoffa utilizzando l'ago come perno.



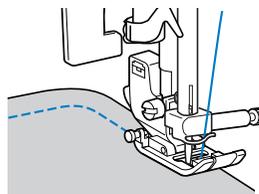
- 3 **Abbassare la leva del piedino premistoffa e riprendere a cucire.**



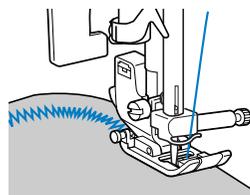
① Leva del piedino premistoffa

### Cucitura di curve

Smettere di cucire, quindi modificare leggermente la direzione di cucitura per cucire lungo la curva.

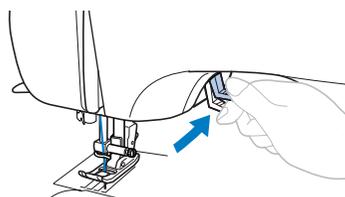


Quando si cuce lungo una curva con un punto a zig-zag, impostare una lunghezza punto più corta per ottenere un punto più fine.



### Cucitura di tessuti pesanti

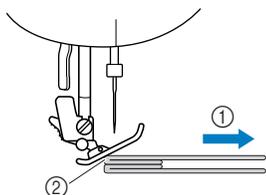
- **Se il tessuto è troppo spesso per il piedino premistoffa**  
Sollevare ulteriormente il piedino premistoffa per portarlo nella posizione più alta. (A questo punto, la leva del piedino premistoffa non è fissata.)



### ATTENZIONE

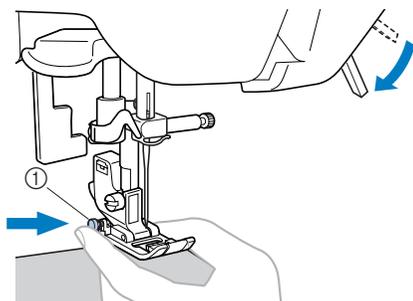
- **Lo spessore del tessuto varia a seconda del tipo di stoffa. Se il tessuto viene spinto con troppa forza, l'ago rischia di piegarsi o spezzarsi.**

- Se si eseguono cuciture spesse ed il tessuto non viene alimentato all'inizio della cucitura il piedino per zig-zag "J" è dotato di una funzione che mantiene la leva del piedino premistoffa.



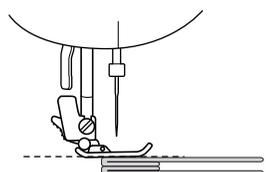
- ① Direzione di cucitura
- ② Disallineamento

- 1 Quando si inizia a cucire con un margine troppo spesso per il tessuto da alimentare, sollevare la leva del piedino premistoffa.
- 2 Con il dito indice, premere il pulsante nero (perno di tenuta del piedino premistoffa) sul lato sinistro del piedino per zig-zag "J", quindi usare il pollice per livellare il piedino premistoffa spingendolo delicatamente verso il basso sulla parte anteriore del piedino premistoffa. Si udirà un "click"; continuare a premere il perno di tenuta del piedino premistoffa abbassando il piedino.



- ① Pulsante nero

- 3 Il piedino premistoffa rimane sollevato consentendo il trasporto del tessuto.



- Una volta cucito un margine, il piedino premistoffa ritornerà a funzionare normalmente.



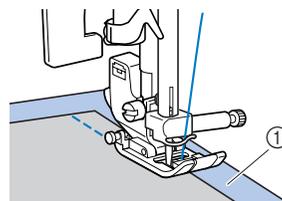
## ATTENZIONE

- Lo spessore del tessuto varia a seconda del tipo di stoffa. Se il tessuto viene spinto con troppa forza, l'ago rischia di piegarsi o spezzarsi.

## Cucitura di tessuti leggeri

Quando si cuciono tessuti leggeri, la cucitura può risultare non ben allineata o il tessuto può non avanzare correttamente.

In questi casi, porre sotto il tessuto carta sottile o materiale stabilizzatore e cucirli insieme al tessuto. Terminata la cucitura, strappare via la carta in eccesso.

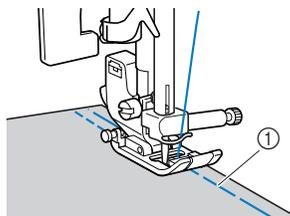


- ① Materiale stabilizzatore o carta

## Cucitura di tessuti elastici

Imbastire prima i pezzi di tessuto, quindi cucire senza tirare il tessuto.

Per ottenere risultati migliori, è possibile utilizzare filo per maglieria o un punto elastico.



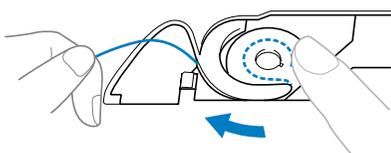
- ① Imbastitura

## Estrazione del filo della spolina

Quando si creano arricciature, occorre prima di tutto estrarre il filo della spolina seguendo la procedura sotto descritta.

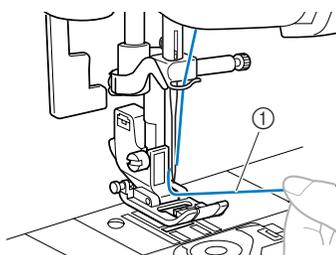
- 1** Far passare il filo della spolina attraverso la scanalatura.

Non tagliare il filo con il tagliafilo.



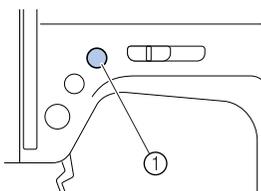
- Lasciare lo sportello della spolina rimosso.

- 2** Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore.



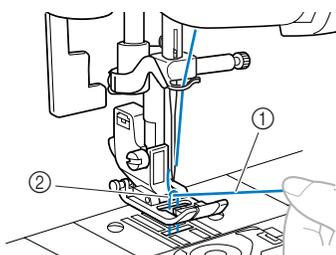
- ① Filo superiore

- 3** Con l'ago sollevato, premere due volte (pulsante di posizione ago).



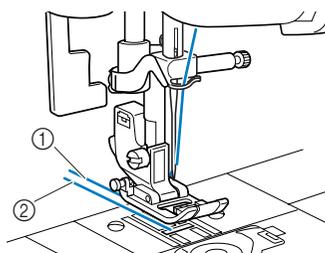
- ① Pulsante di posizione ago

- 4** Tirare delicatamente verso l'alto il filo superiore per estrarre l'estremità del filo della spolina.



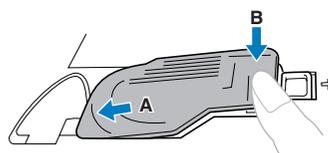
- ① Filo superiore  
② Filo della spolina

- 5** Tirare circa 10-15 cm (4-5 pollici) del filo della spolina sotto il piedino premistoffa verso la parte posteriore della macchina.



- ① Filo superiore  
② Filo della spolina

- 6** Reinstallare lo sportello della spolina. Inserire la linguetta dell'angolo inferiore sinistro dello sportello della spolina, quindi premere leggermente dal lato destro.



## 3 PUNTI UTILI

### Sopraggitto

Cucire punti sopraggitto lungo i bordi del tessuto tagliato per impedire che il tessuto si sfilacci. Per il sopraggitto sono disponibili quattro punti.

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto a zig-zag		J	Sopraggitto e applicazione di applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Sì (J)	*1 Sì	Fermatura
Punto a zig-zag a 3 punti		J	Sopraggitto su tessuti medi o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinforzo
Punto sopraggitto		G	Sopraggitto su tessuti leggeri o medi	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinforzo
		G	Sopraggitto su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinforzo

\*1 Non utilizzare i punti di fermatura.

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".

Osservare le seguenti precauzioni durante la cucitura.



#### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

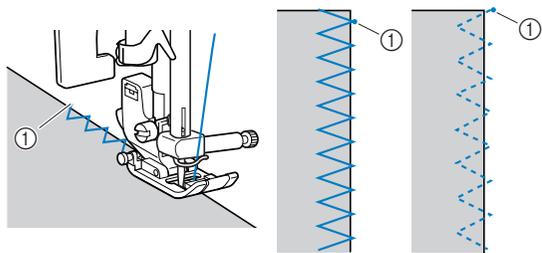
## Cucitura di punti sopraggitto con il piedino per zig-zag "J"

- 1 Accendere la macchina.
- 2 Con la manopola per la selezione dei disegni,

selezionare  0 .

- 3 Montare il piedino per zig-zag "J".
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

- 4 Cucire lungo il bordo del tessuto in modo che il punto di discesa dell'ago sia appena oltre la destra del bordo.



① Punto di discesa dell'ago



### ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

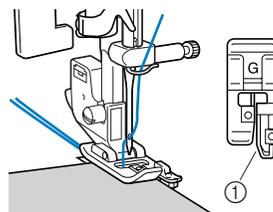
## Cucitura di punti sopraggitto con il piedino per sopraggitto "G"

- 1 Accendere la macchina.
- 2 Con la manopola per la selezione dei disegni,

selezionare  0 .

- 3 Montare il piedino per sopraggitto "G".
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

- 4 Posizionare il tessuto con il bordo contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

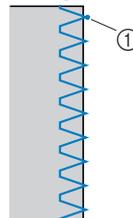


① Guida del piedino premistoffa

- 5 Girare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa.



- 6 Cucire con il bordo della stoffa contro la guida del piedino premistoffa.



① Punto di discesa dell'ago

## Punti di base

I punti diritti vengono utilizzati per effettuare cuciture semplici. Sono disponibili tre punti di base.

Nome del punto		Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
					Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto diritto	Sinistra	1	J	Cuciture semplici, arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	*1 Sì	Fermatura
	Centrale	2	J	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e arricciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	*1 Sì	Fermatura
Punto elastico triplo		10	J	Applicazione di maniche, cucitura del cavallo di pantaloni, tessuti elastici e punti decorativi	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinforzo

\*1 Non utilizzare i punti di fermatura.

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".



### ATTENZIONE

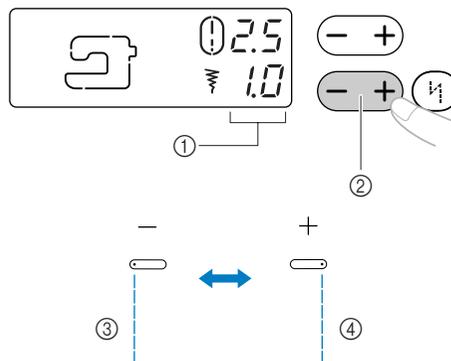
- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

- 1 **Imbastire i pezzi di tessuto o unirli con gli spilli.**
- 2 **Accendere la macchina.**
- 3 **Con la manopola per la selezione dei disegni,**  
selezionare .
- 4 **Montare il piedino per zig-zag "J".**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).
- 5 **Se vengono cuciti punti di fermatura, abbassare l'ago nel tessuto con 3 - 5 lunghezze del punto davanti al punto di inizio, quindi cucire i punti di fermatura.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Fissaggio della cucitura" (pagina 44).
- 6 **Iniziare a cucire.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Inizio della cucitura" (pagina 42).
- 7 **Se i punti di fermatura vengono cuciti alla fine, cucire 3 - 5 punti di fermatura.**
  - Per i dettagli, consultare la parte "Fissaggio della cucitura" (pagina 44).

- 8 **Al termine della cucitura, tagliare il filo.**

#### ■ Modifica della posizione dell'ago

La posizione dell'ago può essere regolata con il punto diritto (posizione sinistra dell'ago) e il punto elastico triplo regolando la larghezza del punto. Premere il lato "-" del tasto Larghezza punto per una posizione sinistra dell'ago oppure il lato "+" per una posizione destra dell'ago.



- ① Larghezza punto
- ② Tasto Larghezza punto
- ③ Consente di spostare la posizione dell'ago verso sinistra
- ④ Consente di spostare la posizione dell'ago verso destra

## Punto orlo invisibile

Sui bordi delle gonne e dei pantaloni vengono cuciti degli orli. Per la cucitura di un orlo invisibile sono disponibili due punti.

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto orlo invisibile		R	Cucitura di orli invisibili su tessuti medi	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinforzo
		R	Cucitura di orli invisibili su tessuti elastici	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinforzo

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".



### Promemoria

- Se si seleziona il punto  o 

Premere il lato "-" del tasto Larghezza punto finché sul display a cristalli liquidi non compare "0", "-1", "-2" o "-3" per spostare il punto di discesa dell'ago verso sinistra.

Premere il lato "+" del tasto Larghezza punto finché sul display a cristalli liquidi non compare "0", "1", "2" o "3" per spostare il punto di discesa dell'ago verso destra.

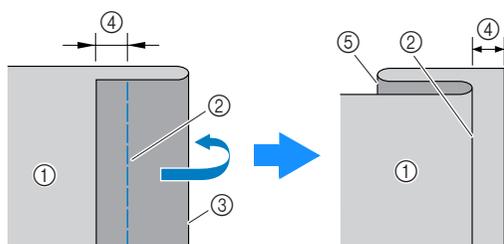
Per cucire un orlo invisibile, seguire questa procedura.



### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

- Piegare il tessuto secondo la lunghezza desiderata per l'orlo, quindi imbastire a circa 5 mm (3/16 di pollice) dal bordo del tessuto. Una volta completata l'imbastitura, ripiegare il tessuto lungo l'imbastitura, quindi posizionarlo con il rovescio rivolto verso l'alto.



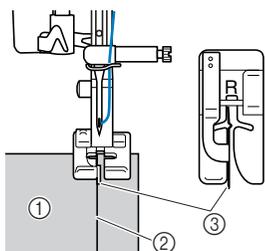
- Lato rovescio del tessuto
- Punti di imbastitura
- Lunghezza orlo desiderata
- 5 mm (3/16 pollice)
- Lunghezza dell'orlo

- Accendere la macchina.
- Con la manopola per la selezione dei disegni,

selezionare  o .

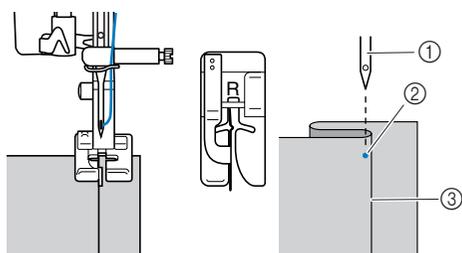
- Montare il piedino per punto invisibile "R".
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

- 5** Posizionare il tessuto con il bordo dell'orlo piegato contro la guida del piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Piega dell'orlo
- ③ Guida del piedino premistoffa

- 6** Premere il lato "-" del tasto Larghezza punto per regolare la larghezza del punto in modo che l'ago tocchi appena la piega dell'orlo, quindi cucire il bordo del tessuto contro la guida del piedino premistoffa.



- ① Ago
- ② Punto di discesa dell'ago
- ③ Piega dell'orlo



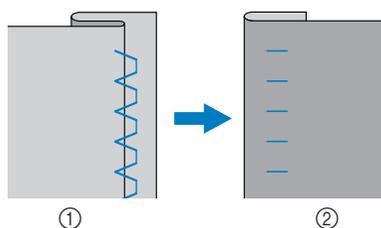
## ATTENZIONE

- Girare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.

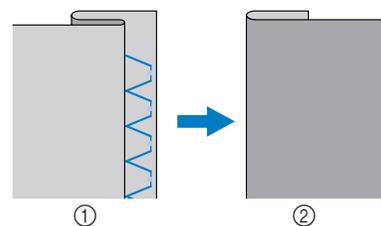
## Promemoria

Se l'ago non si trova nella posizione corretta, i risultati saranno quelli visualizzati di seguito. Correggere i singoli risultati come descritto sotto.

- Se l'ago prende troppa piega  
L'ago si trova troppo a sinistra.  
Premere il lato "+" del tasto Larghezza punto per regolare la posizione dell'ago in modo che l'ago tocchi appena la piega dell'orlo.

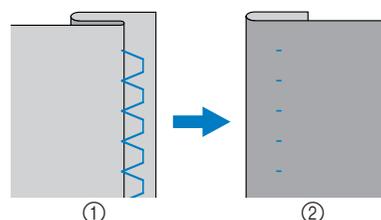


- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- Se l'ago non prende la piega  
L'ago si trova troppo a destra.  
Premere il lato "-" del tasto Larghezza punto per regolare la posizione dell'ago in modo che l'ago tocchi appena la piega dell'orlo.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto
- Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto" (pagina 40).

- 7** Togliere i punti di imbastitura.



- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Lato diritto del tessuto

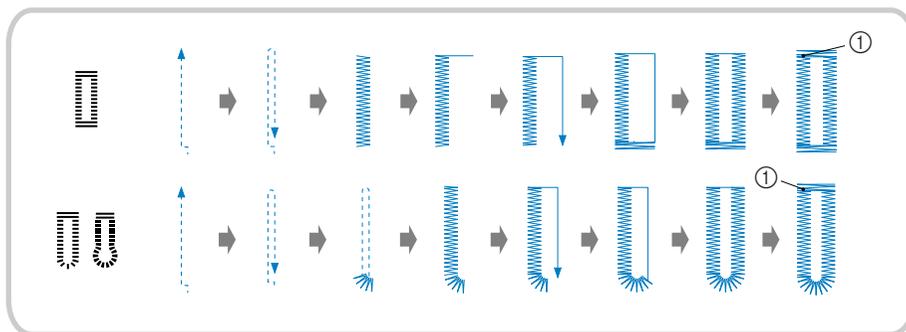
## Punto per asole

Esiste la possibilità di cucire asole. Per la cucitura delle asole sono disponibili tre punti.

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Pie-dino dop-pio tra-sporto	Punti di fermatura/rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto per asole		A	Asole fissate per tessuti che presentano rinforzi	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura
		A	Asole orizzontali su tessuti leggeri e medi	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura
		A	Asole a serratura per tessuti pesanti o in pelliccia	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".

Possono essere cucite asole con una lunghezza massima di 30 mm (1-3/16 pollici) (diametro + spessore del bottone). La cucitura delle asole viene eseguita come illustrato sotto.



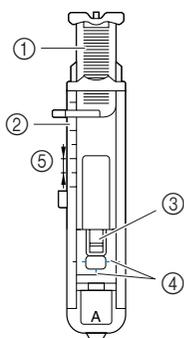
① Punti di rinforzo



### ATTENZIONE

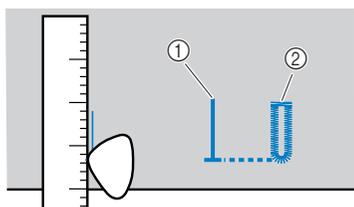
- **Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.**

Qui di seguito sono indicati i nomi delle parti del piedino per asole "A", utilizzato per la cucitura delle asole.



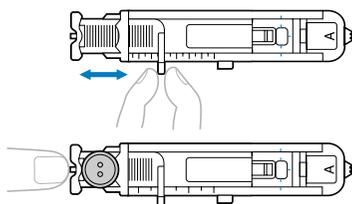
- ① Piastra di guida bottone
- ② Righello del piedino premistoffa
- ③ Perno
- ④ Segni sul piedino per asole
- ⑤ 5 mm (3/16 pollice)

- 1** Con un gessetto, segnare sul tessuto la posizione e la lunghezza dell'asola.



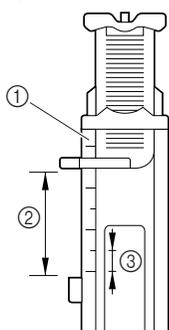
- ① Segni sul tessuto.  
② Cucitura completata

- 2** Estrarre la piastra di guida bottone dal piedino per asole "A", quindi inserire il bottone che dovrà passare attraverso l'asola.



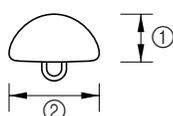
- Se il bottone non entra nella piastra di guida bottone

Sommare il diametro e lo spessore del bottone, quindi regolare la piastra di guida bottone alla lunghezza ottenuta (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



- ① Righello del piedino premistoffa  
② Lunghezza dell'asola (diametro + spessore del bottone)  
③ 5 mm (3/16 pollice)

Esempio: per un bottone con un diametro di 15 mm (9/16 di pollice) e uno spessore di 10 mm (3/8 di pollice), la piastra di guida bottone deve essere impostata su 25 mm (1 pollice) sul righello.



- ① 10 mm (3/8 pollice)  
② 15 mm (9/16 pollice)

► La dimensione dell'asola è impostata.

- 3** Accendere la macchina.

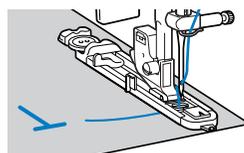
- 4** Con la manopola per la selezione dei disegni,

selezionare ,  o .

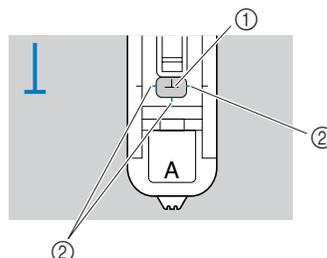
- 5** Montare il piedino per asole "A".

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

- 6** Far passare il filo superiore attraverso il foro del piedino premistoffa, quindi estrarlo sotto il piedino premistoffa come illustrato.



- 7** Collocare la stoffa con l'estremità anteriore del segno dell'asola allineata con i segni rossi ai lati del piedino per asole, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.

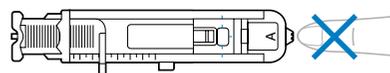


- ① Segno sul tessuto (davanti)  
② Segni rossi sul piedino per asole

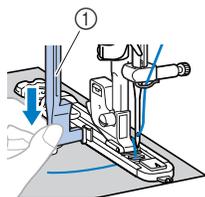


#### Nota

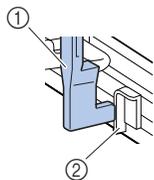
- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni dell'asola non risulteranno corrette.



- 8** Abbassare quanto più possibile la leva per asole.

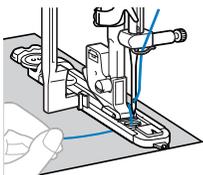


- ① Leva per asole  
La leva per asole deve trovarsi dietro alla staffa metallica sul piedino per asole.



- ① Leva per asole  
② Staffa

- 9** Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.

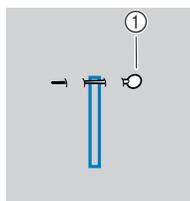


► Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

- 10** Tagliare i fili, sollevare la leva del piedino premistoffa e togliere il tessuto.

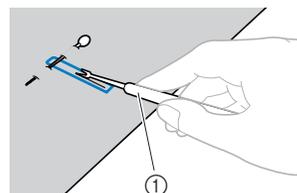
- 11** Riportare la leva per asole nella posizione originale.

- 12** Per impedire che la cucitura venga tagliata, inserire uno spillo lungo l'interno di una travetta all'estremità della cucitura dell'asola.



- ① Perno

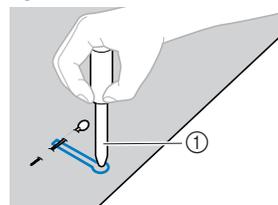
- 13** Utilizzare il taglia asole in dotazione per tagliare verso lo spillo ed aprire l'asola.



- ① Taglia asole

Per le asole a occhiello (  ), utilizzare un

punzone per occhielli disponibile in commercio per praticare un foro nell'estremità arrotondata dell'asola, quindi aprire l'asola con il taglia asole..



- ① Punzone per occhielli

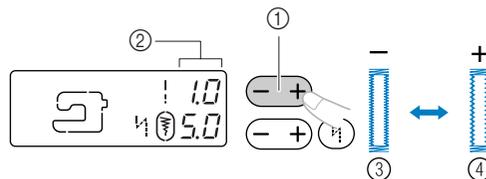
- Quando si utilizza il punzone per occhielli, porre della carta spessa o un qualsiasi altro foglio di protezione sotto il tessuto prima di praticarvi il foro.

## ATTENZIONE

- Quando si apre l'asola con il rifilatore, non mettere le mani nella direzione di taglio, altrimenti si rischia di tagliarsi qualora il taglia asole dovesse scivolare. Non utilizzare il rifilatore in modi diversi da quelli previsti.

## Modifica della lunghezza del punto

Premere il lato "+" o "-" del tasto Lunghezza punto per impostare la lunghezza del punto.

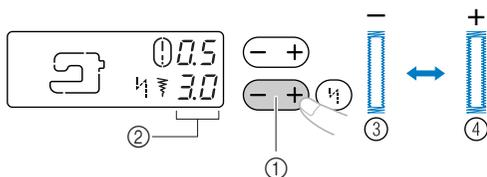


- ① Tasto Lunghezza punto  
② Lunghezza punto  
③ Fine  
④ Grezzo

- Se il tessuto non avanza (se è, per esempio, troppo spesso), diminuire la densità del punto.

## ■ Modifica della larghezza del punto

Premere il lato "+" o "-" del tasto Larghezza punto per impostare la larghezza del punto.



- ① Tasto Larghezza punto
- ② Larghezza punto
- ③ Stretto
- ④ Largo



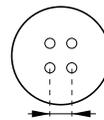
### Promemoria

- Prima di cucire le asole, verificare la lunghezza e la larghezza del punto cucendo un'asola di prova su un avanzo di tessuto.

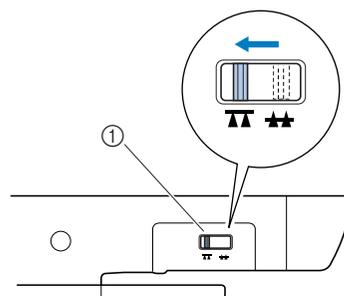
## Cucitura bottoni

I bottoni possono essere attaccati con la macchina da cucire. Possono essere attaccati bottoni con 2 o 4 fori.

- 1 Misurare la distanza tra i fori del bottone da attaccare.



- 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa, quindi portare la leva di abbassamento alimentatore, che si trova sulla base della parte posteriore della macchina, nella posizione  (verso sinistra guardando dalla parte posteriore della macchina).

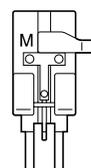


- ① Leva di abbassamento alimentatore (guardando dalla parte posteriore della macchina)
  - La griffa di trasporto alimentatore viene abbassato.

- 3 Accendere la macchina da cucire.

- 4 Selezionare il punto .

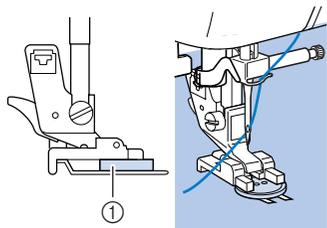
- 5 Montare il piedino di posizionamento bottone "M".



- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

- 6 Regolare la larghezza del punto in modo tale che sia pari alla distanza fra i fori del bottone.

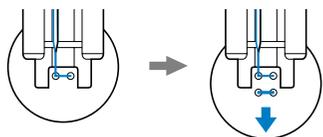
**7** Inserire il bottone nel piedino di posizionamento bottone "M".



① Bottone

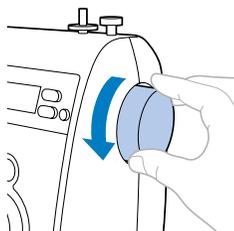
► Il bottone è tenuto in posizione.

- Quando si cucitura bottoni a quattro fori, cucire prima i due fori più vicini a sé. Spostare quindi il bottone in modo che l'ago vada nei due fori più vicini alla parte posteriore della macchina da cucire; procedere quindi nello stesso modo alla cucitura degli ultimi due fori.



**8** Ruotare il volantino verso di sé (in senso antiorario) per verificare che l'ago scenda correttamente nei due fori del bottone.

Se si ha l'impressione che l'ago andrà a colpire il bottone, misurare nuovamente la distanza tra i fori nel bottone. Regolare la larghezza del punto alla distanza tra i fori del bottone.

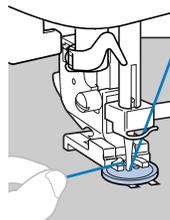


**ATTENZIONE**

- Assicurarsi che l'ago non tocchi il bottone durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

**9** Iniziare a cucire.

Spostare il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra (In modo che la velocità sia bassa).

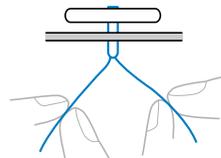


► La macchina da cucire si arresta automaticamente dopo aver cucito i punti di rinforzo.

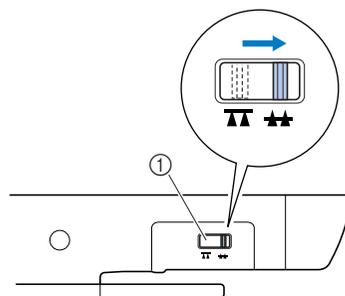
- Se occorre fissare il bottone in modo più saldo, ripetere l'operazione di cucitura del bottone.

**10** Con le forbici, tagliare il filo superiore e quello della spolina all'inizio della cucitura.

Al termine della cucitura, far passare il filo superiore sul rovescio del tessuto e annodarlo con il filo della spolina.



**11** Terminata l'attaccatura del bottone, portare la leva di abbassamento alimentatore alla posizione ▲▲ (verso destra guardando la parte posteriore della macchina) per sollevare la griffa di trasporto.



- ① Leva di abbassamento alimentatore (guardando dalla parte posteriore della macchina)

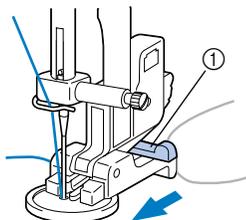
**Promemoria**

- Il pulsante di posizionamento della griffa di trasporto è generalmente impostato sul lato destro (guardando dalla parte posteriore della macchina).
- La griffa di trasporto si solleva quando si inizia nuovamente la cucitura.

## ■ Cucitura di un bottone con gambo

Per cucire il bottone con un gambo, attaccarlo lasciando uno spazio tra di esso ed il tessuto, quindi avvolgere il filo a mano. In questo modo il bottone è attaccato in modo saldo.

- 1 Collocare il bottone nel piedino di posizionamento bottone "M", quindi tirare verso di sé la leva del gambo.



① Leva del gambo

- 2 Una volta terminata la cucitura, tagliare il filo superiore lasciando una lunga estremità libera di filo, avvolgerlo attorno al filo tra il bottone e il tessuto, quindi legarlo al filo superiore all'inizio della cucitura.

Legare insieme le estremità del filo della spolina alla fine e all'inizio della cucitura sul rovescio del tessuto.



- 3 Tagliare il filo in eccesso.

## Cucitura di cerniere

È possibile applicare direttamente una cerniera.

Nome del punto		Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Pie-dino dop-pio tra-sporto	Punti di fermatura/rinforzo
					Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto diritto	Centrale		J	Applicazione di cerniere, cuciture semplici, arricciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	*1 Sì	Fermatura

\*1 Non utilizzare i punti di fermatura.

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".

Esistono molti metodi per l'applicazione delle cerniere. Qui di seguito sono descritte le procedure per l'applicazione di una cerniera centrale e di una cerniera laterale.

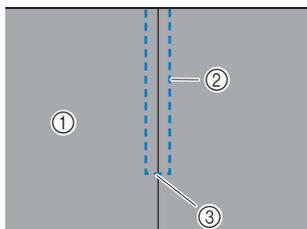


### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

### Inserimento di una cerniera centrale

La cucitura viene eseguita sui due pezzi di tessuto giustapposti.



- ① Lato diritto del tessuto
- ② Cucitura
- ③ Estremità dell'apertura della cerniera

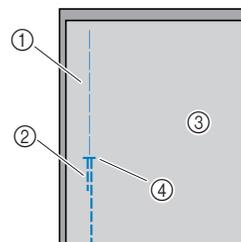
#### 1 Accendere la macchina.

#### 2 Montare il piedino per zig-zag "J" ed eseguire dei punti diritti fino all'apertura della cerniera.

Con i lati diritti del tessuto giustapposti, cucire punti di fermatura dopo aver raggiunto l'apertura della cerniera.

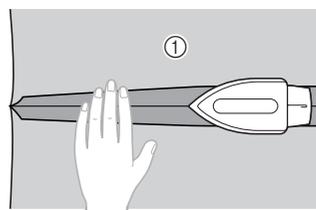
- Per i dettagli relativi ai punti di base, consultare la parte "Punti di base" (pagina 53).

#### 3 Imbastire i due pezzi fino al bordo del tessuto.



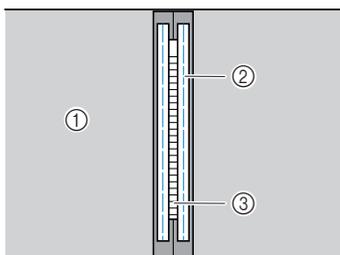
- ① Punti di imbastitura
- ② Punti di fermatura
- ③ Lato rovescio del tessuto
- ④ Estremità dell'apertura della cerniera

#### 4 Aprire, stirandolo, il margine di cucitura dal rovescio del tessuto.



- ① Lato rovescio del tessuto

- 5** Allineare la cucitura con il centro della cerniera, quindi imbastire la cerniera.

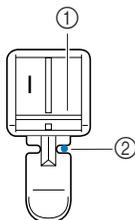


- ① Lato rovescio del tessuto
- ② Punti di imbastitura
- ③ Cerniera

- 6** Con la manopola per la selezione dei disegni,

selezionare il punto .

- 7** Fissare il supporto del piedino premistoffa al perno di destra del piedino per cerniere "I".

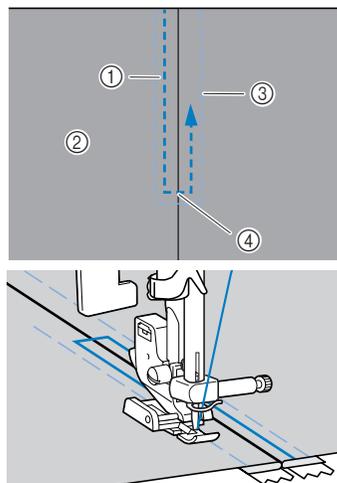


- ① Lato destro del perno
- ② Punto di discesa dell'ago
- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

**! ATTENZIONE**

- Quando si utilizza il piedino per cerniere "I", fare attenzione a selezionare una posizione centrale dell'ago e ruotare lentamente il volantino verso di sé per verificare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se viene selezionato un punto diverso o se l'ago urta il piedino premistoffa, vi è il rischio che l'ago si pieghi o si spezzi.

- 8** Rinforzo attorno alla cerniera.



- ① Cucitura
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Punti di imbastitura
- ④ Estremità dell'apertura della cerniera

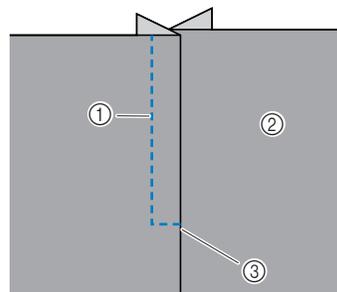
**! ATTENZIONE**

- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

- 9** Togliere i punti di imbastitura.

**Inserimento di una cerniera laterale**

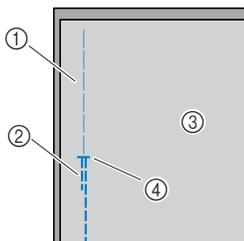
La cucitura viene effettuata su un solo pezzo di tessuto. Utilizzare questo tipo di cerniera per le aperture laterali e quelle posteriori.



- ① Cucitura
- ② Lato diritto del tessuto
- ③ Estremità dell'apertura della cerniera

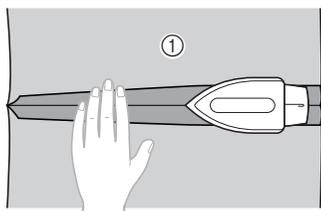
La procedura seguente descrive come cucire sul lato sinistro, come indicato nell'illustrazione.

- 1 Accendere la macchina.
- 2 Montare il piedino per zig-zag "J" ed eseguire dei punti diritti fino all'apertura della cerniera.
  - Con i lati diritti del tessuto giustapposti, cucire punti di fermatura dopo aver raggiunto l'apertura della cerniera.
  - Per i dettagli relativi ai punti di base, consultare la parte "Punti di base" (pagina 53).
- 3 Imbastire due pezzi fino al bordo del tessuto.



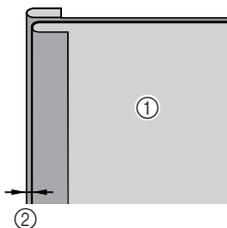
- 1 Punti di imbastitura
- 2 Punti di fermatura
- 3 Lato rovescio del tessuto
- 4 Estremità dell'apertura della cerniera

- 4 Aprire, stirandolo, il margine di cucitura dal rovescio del tessuto.



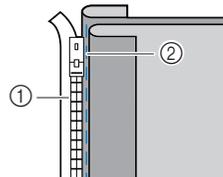
- 1 Lato rovescio del tessuto

- 5 Premere la giunzione di cucitura in modo che il lato destro (quello che non sarà cucito) abbia 3 mm supplementari (1/8 di pollice).



- 1 Lato rovescio del tessuto
- 2 3 mm (1/8 pollice)

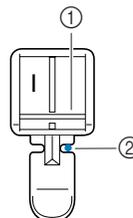
- 6 Allineare i dentini della cerniera con il bordo premuto del tessuto con i 3 mm supplementari (1/8 di pollice), quindi imbastire la cerniera o appuntarla con gli spilli.



- 1 Dentini della cerniera
- 2 Punti di imbastitura

- 7 Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto .

- 8 Fissare il supporto del piedino premistoffa al perno di destra del piedino per cerniere "I". Se la cucitura viene eseguita sul lato destro (il lato opposto rispetto a quello mostrato nell'esempio), fissare il supporto del piedino premistoffa al perno di sinistra del piedino per cerniere.

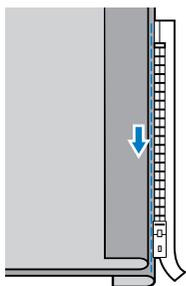


- 1 Lato destro del perno
- 2 Punto di discesa dell'ago
- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

### ! ATTENZIONE

- Quando si utilizza il piedino per cerniere "I", fare attenzione a selezionare una posizione centrale dell'ago e ruotare lentamente il volantino verso di sé per verificare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se viene selezionato un punto diverso o se l'ago urta il piedino premistoffa, vi è il rischio che l'ago si pieghi o si spezzi.

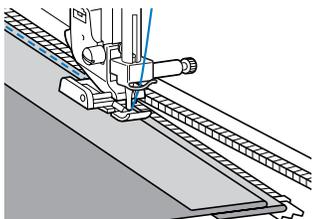
- 9** Cucire la cerniera al pezzo di tessuto con i 3 mm (1/8 di pollice) supplementari, iniziando dalla base della cerniera.



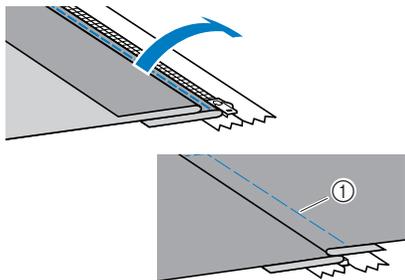
### ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non tocchi la cerniera durante la cucitura; l'ago potrebbe altrimenti piegarsi o rompersi.

- 10** Quando si è a circa 5 cm (2 pollici) dall'estremità della cerniera, arrestare la macchina da cucire con l'ago abbassato (nel tessuto), sollevare la leva del piedino premistoffa, aprire la cerniera e continuare a cucire.



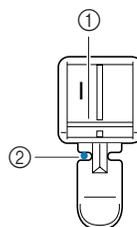
- 11** Chiudere la cerniera, girare il tessuto e imbastire l'altro lato della cerniera al tessuto.



- ① Punti di imbastitura

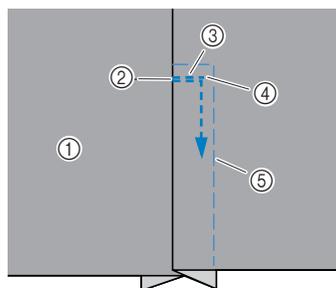
- 12** Fissare il supporto del piedino premistoffa al perno sull'altro lato del piedino per cerniere "I".

Se al punto **8** il supporto del piedino premistoffa è stato fissato al perno di destra, fissarlo questa volta al perno di sinistra.



- ① Lato sinistro del perno  
② Punto di discesa dell'ago
- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

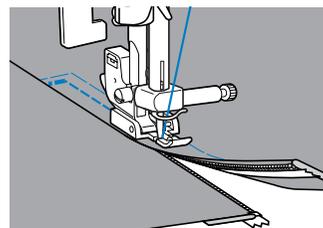
- 13** Rinforzo lungo la cerniera. Cucire punti di fermatura all'estremità dell'apertura della cerniera ed allineare i dentini della cerniera con il lato del piedino premistoffa.



- ① Lato diritto del tessuto  
② Estremità dell'apertura della cerniera  
③ Punti di fermatura  
④ Inizio della cucitura  
⑤ Punti di imbastitura

- 14** Quando si è a circa 5 cm (2 pollici) dall'estremità della cerniera, arrestare la macchina da cucire con l'ago abbassato (nel tessuto), sollevare la leva del piedino premistoffa e aprire la cerniera.

- 15** Togliere i punti di imbastitura, aprire la cerniera e continuare a cucire.



## Cucitura di tessuti elastici e nastro elastico

È possibile cucire tessuti elastici ed applicare nastro elastico.

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Pie-dino dop-pio tra-sporto	Punti di fermatura/ rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto elastico		J	Cucitura di tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinforzo
Punto a zig-zag a 3 punti		J	Sopraggitto su tessuti medi o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	Sì (J)	No	Rinforzo

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".

Osservare le seguenti precauzioni durante la cucitura.

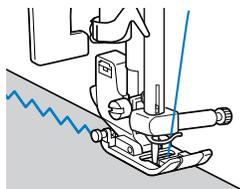


### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

### Cucitura elastica

- 1 Accendere la macchina.
- 2 Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto .
- 3 Montare il piedino per zig-zag "J".
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).
- 4 Cucire il tessuto senza tirarlo.

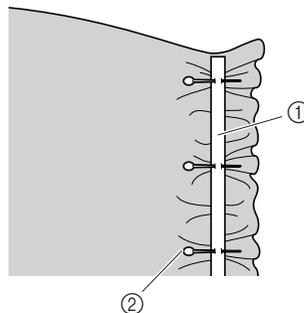


### Applicazione dell'elastico

Quando si applica nastro elastico ai polsini o alla vita di un abito, le dimensioni finali corrisponderanno a quelle del nastro elastico teso. Pertanto è necessario utilizzare un'adeguata lunghezza di nastro elastico.

- 1 Appuntare con gli spilli il nastro elastico sul rovescio del tessuto.
 

Appuntare gli spilli su vari punti, in modo che il nastro sia uniformemente posizionato sul tessuto.



- ① Nastro elastico
- ② Perno

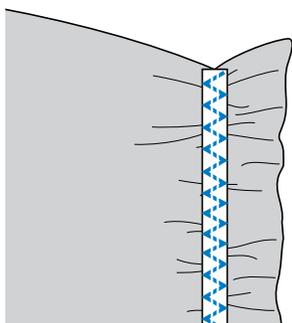
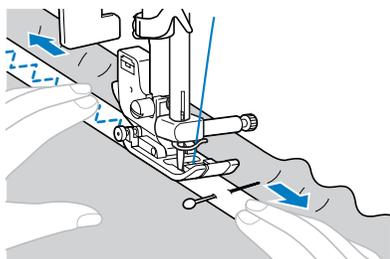
- 2 Accendere la macchina.

**3** Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto  .

**4** Montare il piedino per zig-zag "J".  
• Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

**5** Cucire il nastro elastico al tessuto estendendo il nastro in modo che sia della stessa lunghezza del tessuto.

Tirando il tessuto dietro il piedino premistoffa con la mano sinistra, con la destra tirare il tessuto in corrispondenza dello spillo più vicino alla parte anteriore del piedino premistoffa.



#### ATTENZIONE

- Per non rischiare di piegare o rompere l'ago, fare in modo che non tocchi nessuno spillo durante la cucitura.

## Cucitura di applicazioni, patchwork e trapuntatura

Per la cucitura di applicazioni, patchwork e trapunte sono disponibili tre punti.

Nome del punto	Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Pie-dino dop-pio tra-sporto	Punti di fermatura/rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto a zig-zag	4 	J	Sopraggitto e applicazione di applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	Sì (J)	*1 Sì	Fermatura
Punto applicazione	11 	J	Cucitura di appli-cazioni	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinforzo
Punto a giorno	12 	J	Punti a giorno, punti smock e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	Sì (J)	No	Rinforzo

\*1 Non utilizzare i punti di fermatura.

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".

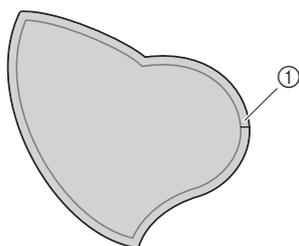


### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

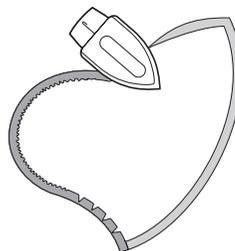
### Cucitura di applicazioni

- 1 Ritagliare l'applicazione, lasciando un margine di cucitura di 3-5 mm (1/8 e 3/16 di pollice).

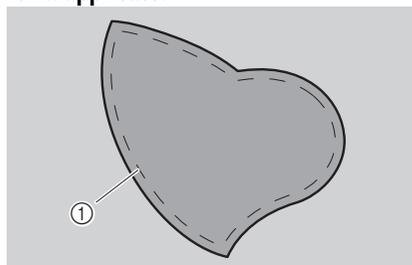


① Margine di cucitura

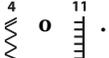
- 2 Porre un modello di carta spessa sul retro dell'applicazione, quindi piegare il margine di cucitura utilizzando un ferro da stiro.

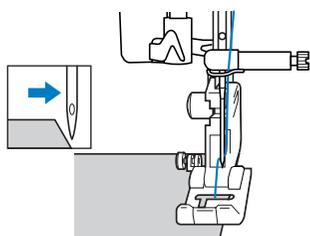


- 3 Rivoltare il tessuto, quindi imbastirlo o appuntarlo con gli spilli sul tessuto sul quale verrà applicato.

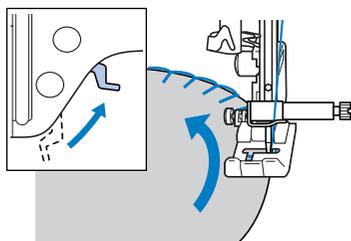


① Punti di imbastitura

- 4** Accendere la macchina.
- 5** Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto .
- 6** Montare il piedino per zig-zag "J".
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).
- 7** Ruotare il volantino verso di sé, quindi iniziare a cucire lungo il bordo dell'applicazione, facendo in modo che l'ago scenda appena oltre il bordo dell'applicazione.

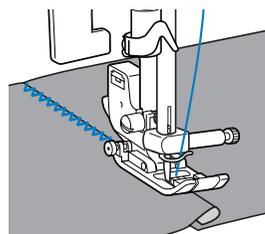


- Quando si cuce lungo gli angoli, arrestare la macchina con l'ago nel tessuto appena oltre il bordo dell'applicazione, sollevare la leva del piedino premistoffa, quindi girare il tessuto per poter modificare la direzione di cucitura.



## Cucitura di patchwork (trapuntatura "crazy quilt")

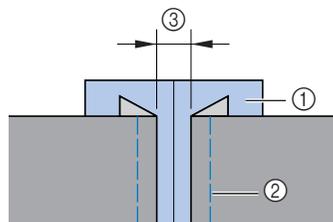
- 1** Piegare il bordo del pezzo di tessuto superiore e porlo sul pezzo inferiore.
- 2** Unire i due pezzi di tessuto in modo che il disegno tocchi entrambi i pezzi di tessuto.



## Punti a giorno

Il ricamo a giorno consiste nel cucire sopra lo spazio esistente tra due tessuti, unendoli. È utilizzato per camicette e indumenti per bambini. Il punto risulta più decorativo se viene utilizzato filo più spesso.

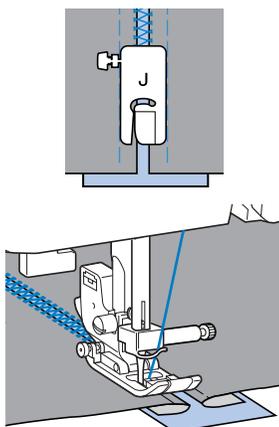
- 1** Con un ferro da stiro, piegare i due pezzi di tessuto lungo la cucitura.
- 2** Imbastire i due pezzi di tessuto, ad una distanza di circa 4,0 mm (3/16 di pollice) l'uno dall'altro, su carta sottile o su un foglio di stabilizzatore solubile in acqua. Se si traccia una riga al centro della carta sottile o dello stabilizzatore solubile in acqua, la cucitura risulta più semplice.



- ① Carta sottile o stabilizzatore solubile in acqua
- ② Punti di imbastitura
- ③ 4 mm (3/16 pollice)

- 3** Accendere la macchina.
- 4** Selezionare il punto .
- 5** Montare il piedino per zig-zag "J".
- 6** Regolare la larghezza del punto a 7,0 mm (1/4 di pollice).
  - Per i dettagli, consultare la parte "Selezione di un punto" (pagina 40).

- 7** Cucire con il centro del piedino premistoffa allineato lungo il centro dei due pezzi di tessuto.

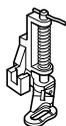


- 8** Al termine della cucitura, togliere la carta.

## Trapuntatura a moto libero

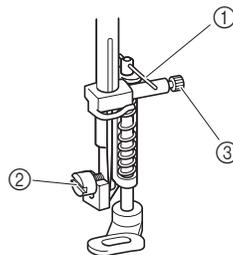
Con la trapuntatura a moto libero, la griffa di trasporto può essere abbassata (utilizzando la leva di abbassamento alimentatore) in modo da impedire l'avanzamento del tessuto.

Il piedino per trapuntatura opzionale è necessario per la trapuntatura a moto libero.



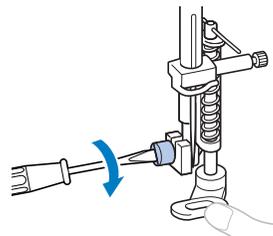
- 1** Spegner la macchina da cucire.
- 2** Rimuovere il piedino premistoffa ed il supporto del piedino premistoffa.
- Per i dettagli, consultare la parte "Rimozione del supporto del piedino premistoffa" (pagina 32).

- 3** Fissare il piedino per trapuntatura con la vite del supporto del piedino premistoffa. Il perno del piedino per trapuntatura deve essere posizionato sopra la vite morsetto ago.



- ① Perno del piedino per trapuntatura  
② Vite del supporto del piedino premistoffa  
③ Vite morsetto ago

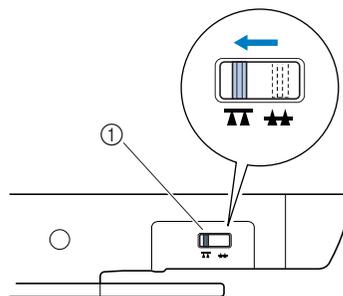
- 4** Con la mano destra, mantenere in posizione il piedino per trapuntatura; con la sinistra, serrare la vite del supporto del piedino premistoffa con il cacciavite in dotazione.



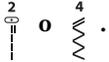
## ATTENZIONE

- Fare attenzione a serrare saldamente la vite con il cacciavite in dotazione, altrimenti l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa e piegarsi o spezzarsi.

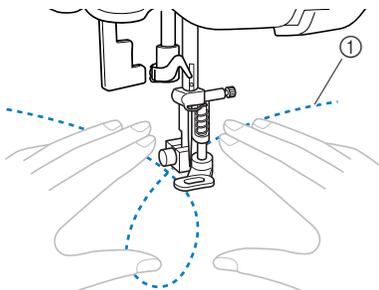
- 5** Per abbassare la griffa di trasporto, far scorrere l'interruttore di posizione griffa di trasporto che si trova sulla base della parte posteriore della macchina nella posizione illustrata sotto.



- ① Interruttore di posizione griffa di trasporto (guardando dalla parte posteriore della macchina)

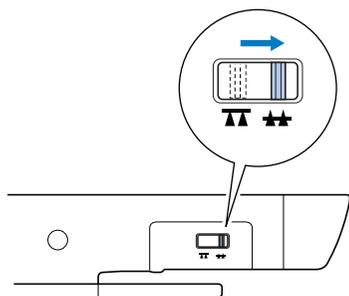
- 6** Accendere la macchina.
- 7** Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto .

- 8** Tendere il tessuto con entrambe le mani e muoverlo per seguire il disegno.  
Alle due estremità della cucitura vengono cuciti punti di rinforzo.



- ① Disegno
- Non è possibile cucire punti di fermatura con la griffa di trasporto abbassata.

- 9** Una volta completata la cucitura, far scorrere l'interruttore di posizione griffa di trasporto nella posizione originale per sollevare la griffa di trasporto.



- La griffa di trasporto di solito rimane sollevata.

### Promemoria

- Ruotare il volantino per sollevare la griffa di trasporto.

## Punti di rinforzo

Rinforzare i punti che saranno soggetti a sollecitazioni, come il giromanica e gli angoli delle tasche.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto elastico triplo		J	Applicazione di maniche, cucitura del cavallo di pantaloni, tessuti elastici e punti decorativi	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	Sì	No	Rinforzo
Rinforzo		A	Rinforzo delle aperture e delle aree in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale".



### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

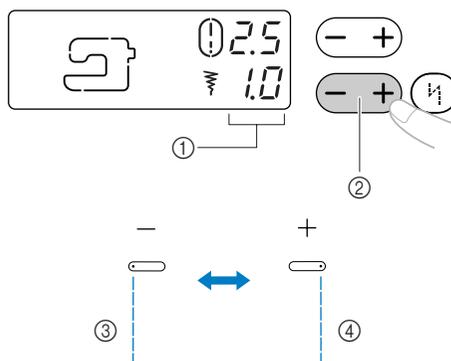
### Punto elastico triplo

Con ogni punto vengono cuciti tre punti sovrapposti.

- 1 Accendere la macchina.
- 2 Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto .
- 3 Montare il piedino per zig-zag "J".
  - Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).
- 4 Iniziare a cucire.

### Modifica della posizione dell'ago

La posizione dell'ago può essere regolata con il punto diritto (posizione sinistra dell'ago) e il punto elastico triplo regolando la larghezza del punto. Premere il lato "-" del tasto Larghezza punto per una posizione sinistra dell'ago oppure il lato "+" per una posizione destra dell'ago.

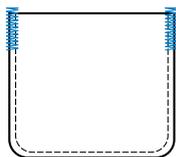


- 1 Larghezza punto
- 2 Tasto Larghezza punto
- 3 Consente di spostare la posizione dell'ago verso sinistra
- 4 Consente di spostare la posizione dell'ago verso destra

## Cucitura di rinforzi

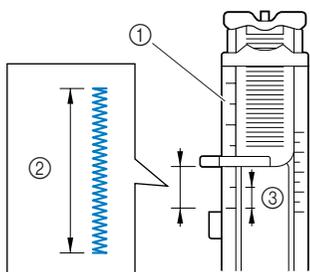
I rinforzi sono un tipo di punti utilizzati per rendere più solide le parti soggette a sollecitazioni, come gli angoli delle tasche e le aperture.

Qui di seguito è descritta, a titolo di esempio, la procedura da seguire per cucire rinforzi agli angoli delle tasche.



### 1 Determinare la lunghezza desiderata per il rinforzo.

Regolare la piastra di guida bottone sul piedino per asole "A" alla lunghezza desiderata (la distanza tra le suddivisioni del righello del piedino premistoffa è pari a 5 mm (3/16 di pollice)).



- ① Righello del piedino premistoffa
- ② Lunghezza del rinforzo
- ③ 5 mm (3/16 pollice)

### 2 Accendere la macchina.

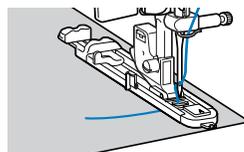
### 3 Con la manopola per la selezione dei disegni, selezionare il punto <sup>13</sup>.



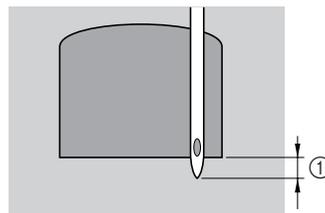
### 4 Montare il piedino per asole "A".

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

### 5 Far passare il filo superiore attraverso il foro del piedino premistoffa, quindi estrarlo sotto il piedino premistoffa come illustrato.



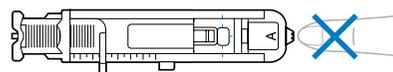
### 6 Con l'apertura della tasca rivolta verso di sé, posizionare la stoffa in modo che l'ago scenda a 2 mm (1/16 di pollice) dall'apertura della tasca, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



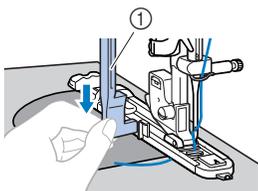
- ① 2 mm (1/16 pollice)

### Nota

- Nell'abbassare il piedino premistoffa, non spingere la parte anteriore del piedino, altrimenti le dimensioni del rinforzo non risulteranno corrette.

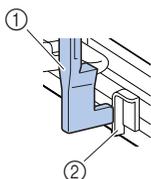


- 7** Abbassare quanto più possibile la leva per asole.



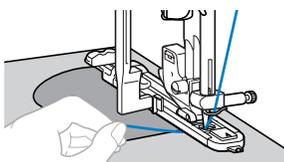
- ① Leva per asole

La leva per asole deve trovarsi dietro alla staffa metallica sul piedino per asole.



- ① Leva per asole  
② Staffa

- 8** Mantenere con delicatezza l'estremità del filo superiore con la mano sinistra ed iniziare a cucire.



- Terminata la cucitura, la macchina cuce automaticamente i punti di rinforzo, quindi si arresta.

- 9** Sollevare la leva del piedino premistoffa, tagliare i fili, quindi togliere il tessuto.

- 10** Riportare la leva per asole nella posizione originale.

### Promemoria

- Se il tessuto non avanza perché, per esempio, è troppo spesso, aumentare la lunghezza del punto. Per i dettagli, consultare la parte "Regolazione della lunghezza e della larghezza del punto" (pagina 40).

## Utilizzo della taglierina laterale (opzionale)

Utilizzando la taglierina laterale opzionale è possibile eseguire la cucitura del sopraggitto tagliando contemporaneamente il bordo del tessuto.

Nome del punto	Disegno	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Punti di fermatura/rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale	
Punto sopraggitto	1 ---=0	S	Cuciture semplici, arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Fermatura
	5 W	S	Sopraggitto su tessuti leggeri o medi	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Rinforzo
	6 W	S	Sopraggitto su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Rinforzo

I valori inferiori ad "Auto" vengono impostati al momento della selezione del disegno. L'impostazione può essere effettuata su qualsiasi valore che rientri nel campo indicato in "Manuale". Se si utilizza la taglierina laterale, regolare la larghezza del punto su un valore che rientri nell'intervallo indicato nella tabella sottostante.

3



### ATTENZIONE

- Prima di sostituire il piedino premistoffa e il relativo supporto, spegnere la macchina da cucire. Se la macchina è accesa e si avvia in seguito alla pressione accidentale del pulsante avvio/stop, si rischiano lesioni personali.

1

#### Rimuovere il piedino premistoffa.

- Per i dettagli, consultare la parte "Sostituzione del piedino premistoffa" (pagina 31).

2

#### Infilare il filo superiore.

- Per i dettagli, consultare la parte "Infilatura del filo superiore" (pagina 20).



#### Nota

- Non è possibile utilizzare l'infila ago con la taglierina laterale installata nella macchina da cucire. Se così fosse si potrebbero verificare danni all'infila ago.

3

#### Selezionare un punto.

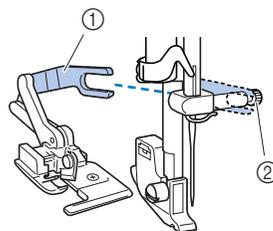
- Per i dettagli, consultare la parte "Selezione di un punto" (pagina 40).

4

#### Sollevare la leva del piedino premistoffa.

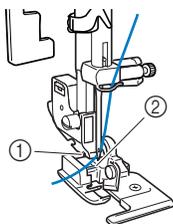
5

- Sollevare ulteriormente la leva del piedino premistoffa, quindi agganciare la forcina della taglierina laterale sulla vite morsetto ago.



- ① Forcilla
- ② Vite morsetto ago

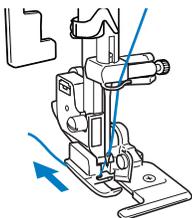
- 6** Posizionare la taglierina laterale in modo da allineare il suo perno con l'incavo del supporto del piedino premistoffa, quindi abbassare lentamente la leva del piedino premistoffa.



- ① Incavo del supporto del piedino premistoffa  
 ② Perno  
 ► La taglierina laterale è montata.

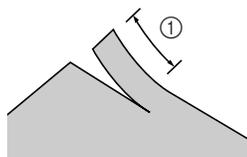
- 7** Sollevare la leva del piedino premistoffa per assicurarsi che la taglierina laterale sia fissata saldamente.

- 8** Far passare il filo superiore sotto la taglierina laterale, quindi estrarlo verso la parte posteriore della macchina da cucire.



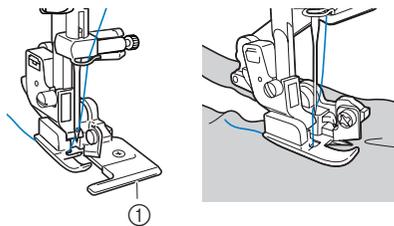
## ATTENZIONE

- Dopo aver regolato la larghezza del punto, ruotare lentamente il volantino verso di sé ed assicurarsi che l'ago non tocchi il piedino premistoffa. Se l'ago urta il piedino premistoffa, può piegarsi o spezzarsi.
- 9** Eseguire un taglio di circa 2 cm (3/4 di pollice) nel tessuto all'inizio della cucitura.



- ① 2 cm (3/4 di pollice)

- 10** Posizionare il tessuto. Posizionare il tessuto in modo che il lato destro del taglio si trovi sulla piastra di guida e quello sinistro sotto il piedino premistoffa.



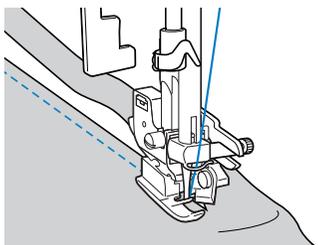
- ① Piastra di guida



## Nota

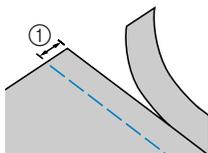
- Se il tessuto non si trova nella posizione giusta, non verrà tagliato.

- 11** Abbassare la leva del piedino premistoffa ed iniziare a cucire.



- Mentre viene eseguita la cucitura, viene tagliato un margine di cucitura.

Se viene cucito il punto , il margine di cucitura sarà di circa 5 mm (3/16 di pollice).



- ① 5 mm (3/16 pollice)



#### Nota

- La taglierina può tagliare fino ad uno spessore corrispondente ad un tessuto denim di 13 once (circa 360 g).
- Dopo avere utilizzato la taglierina, pulirla eliminando ogni traccia di fili o polvere.
- Se non si riesce più a tagliare il tessuto con la taglierina laterale, lubrificarne il bordo passandovi sopra una pezza con una piccola quantità di olio.



# 4 APPENDICE

## Impostazioni del punto

Nella seguente tabella sono indicate per ciascun punto utile le applicazioni, la lunghezza e la larghezza del punto corrette e la possibilità di utilizzare un ago gemello.



### ATTENZIONE

- Quando si usa l'ago gemello, non dimenticare di montare il piedino per zig-zag "J"; si rischia altrimenti di spezzare l'ago o di danneggiare la macchina.

### Punti utili

Nome del punto		Motivo	Piedino premistoffa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Pie-dino dop-pio tra-sporto	Punti di fermatura/ rinforzo
					Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto diritto	Sinistra	1 ---=0	J	Cuciture semplici, arricciature o nervature, ecc.	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	No	*1 Sì	Fermatura
	Centrale	2 ---=0	J	Applicazione di cerniere, cuciture semplici e arricciature o nervature, ecc.	-	-	2,5 (3/32)	0,2-5,0 (1/64-3/16)	*2 Sì (J)	*1 Sì	Fermatura
Punto elastico		3 ⚡	J	Cucitura di tessuti elastici e punti decorativi	1,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	*2 Sì (J)	No	Rinforzo
Punto a zig-zag		4 ⚡	J	Sopraggitto e applicazione di applicazioni	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	*2 Sì (J)	*1 Sì	Fermatura
Punto sopraggitto		5 ∩	G	Sopraggitto su tessuti leggeri o medi	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,0 (1/16)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinforzo
		6 ∩	G	Sopraggitto su tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinforzo

\*1 Non utilizzare i punti di fermatura.

\*2 Selezionare una larghezza di punto non superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

Nome del punto	Motivo	Piedino premistorfa	Applicazione	Larghezza punto [mm (poll.)]		Lunghezza punto [mm (poll.)]		Ago gemello	Piedino doppio trasporto	Punti di fermatura/ rinforzo
				Auto	Manuale	Auto	Manuale			
Punto orlo invisibile		R	Cucitura di orli invisibili su tessuti medi	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinforzo
		R	Cucitura di orli invisibili su tessuti elastici	0 (0)	-3 - 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	No	No	Rinforzo
Punto a zig-zag a 3 punti		J	Sopraggitto su tessuti medi o elastici, applicazione di elastico, rammendo, ecc.	5,0 (3/16)	1,5-7,0 (1/16-1/4)	1,0 (1/16)	0,2-4,0 (1/64-3/16)	*2 Sì (J)	No	Rinforzo
Punto elastico triplo		J	Applicazione di maniche, cucitura del cavallo di pantaloni, tessuti elastici e punti decorativi	0,0 (0)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,5-4,0 (1/16-3/16)	No	No	Rinforzo
Punto applicazione		J	Cucitura di applicazioni	3,5 (1/8)	2,5-5,0 (3/32-3/16)	2,5 (3/32)	1,6-4,0 (1/16-3/16)	*2 Sì (J)	No	Rinforzo
Punto a giorno		J	Punti a giorno, punti smock e punti decorativi	5,0 (3/16)	0,0-7,0 (0-1/4)	2,5 (3/32)	1,0-4,0 (1/16-3/16)	*2 Sì (J)	No	Rinforzo
Rinforzo		A	Rinforzo delle aperture e delle aree in cui la cucitura si allenta facilmente	2,0 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura
Punto per asole		A	Asole fissate per tessuti che presentano rinforzi	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura
		A	Asole orizzontali su tessuti leggeri e medi	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura
		A	Asole a serratura per tessuti pesanti o in pelliccia	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Rinforzo fermatura

\*1 Non utilizzare i punti di fermatura.

\*2 Selezionare una larghezza di punto non superiore a 5,0 mm (3/16 di pollice).

## Manutenzione

Qui di seguito sono descritte le operazioni correnti di manutenzione della macchina da cucire.

### Pulizia della superficie della macchina

Se la superficie della macchina è sporca, bagnare leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Dopo aver passato il panno umido, asciugare la superficie con un panno asciutto.

#### ⚠ ATTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, assicurarsi che la macchina da cucire sia spenta, quindi scollegare il cavo di alimentazione prima di pulirla.
- Non utilizzare benzene, solventi o polveri abrasive che potrebbero sbiadire o deformare la macchina.

### Pulizia della guida

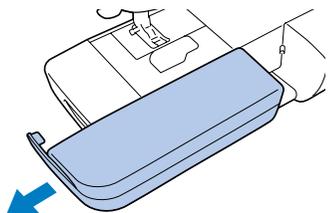
Pulire il gancio e sotto la placca ago. I risultati della cucitura possono essere compromessi dall'accumulo di fili e polvere nella guida. Per questo è necessario pulirla regolarmente.

- 1 Spegnere la macchina da cucire, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

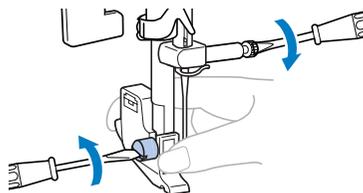
#### ⚠ ATTENZIONE

- Per evitare il rischio di lesioni o scosse elettriche, assicurarsi che la macchina da cucire sia spenta, quindi scollegare il cavo di alimentazione prima di pulirla.

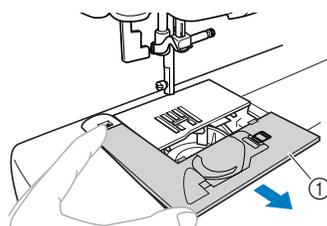
- 2 Sollevare l'ago e la leva del piedino premistoffa.
- 3 Estrarre la prolunga a base piana verso sinistra.



- 4 Allentare la vite del supporto del piedino premistoffa e rimuovere il supporto, quindi allentare la vite morsetto ago e rimuovere l'ago.



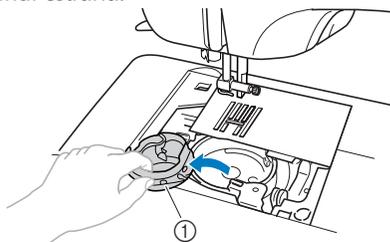
- 5 Afferrare da entrambi i lati il coperchio placca ago e farlo scivolare verso di sé per rimuoverlo.



① Coperchio placca ago

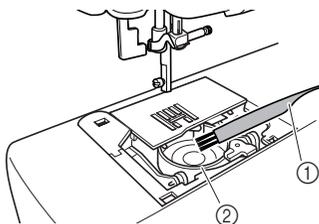
- 6 Togliere la navetta.

Afferrare la parte anteriore della navetta, quindi estrarla.



① Navetta

- 7 Pulire la guida e la zona circostante con lo spazzolino di pulizia in dotazione o un aspirapolvere per eliminare ogni traccia di fili o polvere.

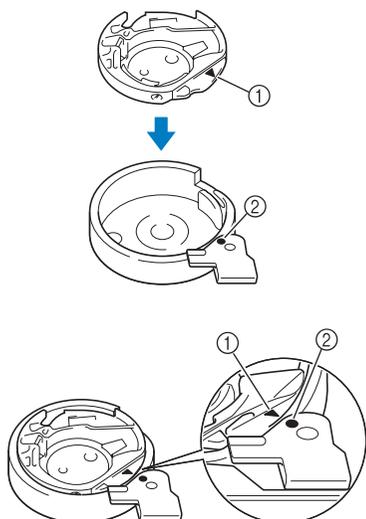


① Spazzolino di pulizia

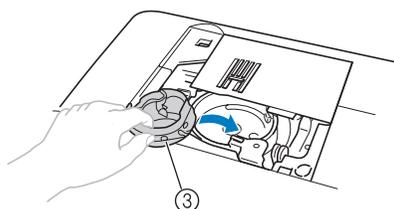
② Guida

- Non applicare olio sulla guida o la navetta.

- 8** Inserire la custodia della spolina in modo che il contrassegno ▲ sulla custodia risulti allineato con il contrassegno ● sulla macchina, come illustrato sotto.



- Allineare i contrassegni ▲ e ●.



- ① contrassegno ▲
- ② contrassegno ●
- ③ Custodia della spolina

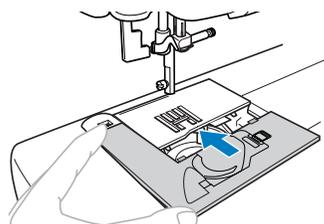
- Prima di installare la custodia della spolina, assicurarsi che i punti indicati siano allineati.



## ATTENZIONE

- Non utilizzare mai una navetta graffiata; si rischia altrimenti che il filo superiore si ingarbugli, che l'ago si rompa o che i risultati di cucitura siano scadenti. Per una nuova navetta, rivolgersi al centro assistenza autorizzato più vicino.
- Assicurarsi che la navetta sia installata correttamente, altrimenti l'ago può rompersi.

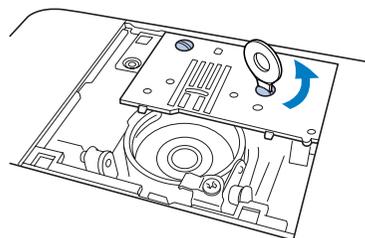
- 9** Inserire le linguette del coperchio placca ago nella placca ago, quindi rimettere a posto il coperchio.



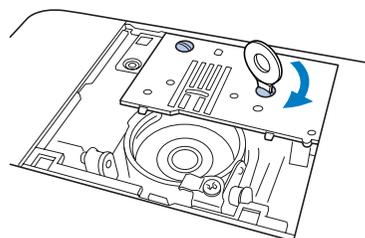
## Rimozione della placca ago

Se il filo si ingarbuglia e non può essere rimosso pulendo la guida, rimuovere la placca ago.

- 1 Seguire le operazioni da 1 a 6 in pagina 81.
- 2 Rimuovere la placca ago rimuovendo le viti con il cacciavite in dotazione.



- 3 Eliminare il filo ingarbugliato dalla placca ago.
- 4 Riportare la placca ago nella posizione originale, quindi serrare le viti con il cacciavite in dotazione.



## Nota

- Allineare i due fori delle viti sulla placca ago ai due fori della macchina.

- 5 Seguire le operazioni da 7 a 9 (pagina 81 - 82).

## Risoluzione dei problemi

Se la macchina da cucire smette di funzionare correttamente, verificare l'esistenza dei seguenti problemi possibili prima di richiedere assistenza.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>La macchina da cucire non entra in funzione.</b>	La spina del cavo di alimentazione non è inserita in una presa elettrica.	Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica a muro.	pagina 14
	La macchina è spenta.	Accendere la macchina.	pagina 14
	L'albero avvolgitore spolina si sposta verso destra.	Far scorrere l'albero dell'avvolgitore della spolina verso sinistra.	pagina 17
	La leva del piedino premistoffa è sollevata.	Abbassare la leva del piedino premistoffa.	pagina 42
	È stato selezionato un punto diverso da quello per asole o rinforzi ed è stato premuto il pulsante avvio/stop mentre la leva per asole era abbassata.	Sollevarre la leva per asole.	–
	È stato selezionato il punto per asole o per rinforzi ed è stato premuto il pulsante avvio/stop mentre la leva per asole era sollevata.	Abbassare la leva per asole.	pagina 58
	È stato premuto il pulsante avvio/stop nonostante sia collegato il pedale reostato.	Non utilizzare il pulsante avvio/stop quando è collegato il pedale reostato. Per utilizzare il pulsante avvio/stop, staccare il pedale reostato.	pagina 42
<b>L'ago si rompe.</b>	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 29
	La vite morsetto ago è allentata.	Serrare saldamente la vite con il cacciavite.	pagina 30
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	pagina 29
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si vuol cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 79
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 47
	Il tessuto viene tirato eccessivamente.	Guidare il tessuto con delicatezza.	–
	L'area intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca dell'ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	L'area intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La navetta è graffiata.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di modelli più obsoleti con uno spessore diverso non funzioneranno correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 15	

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>Il filo superiore si spezza.</b>	Il filo superiore è stato infilato in modo errato (ad esempio, la spolina non è installata correttamente oppure il filo è fuoriuscito dal guidafile della barra dell'ago).	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 20
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Eliminare i nodi o i grovigli.	–
	L'ago selezionato non è adatto al filo utilizzato.	Selezionare un ago adatto al tipo di punto utilizzato.	pagina 28
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Allentare la tensione del filo.	pagina 47
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la guida.	pagina 81
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	pagina 29
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 29
	L'area intorno al foro della placca ago è graffiata.	Sostituire la placca dell'ago. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	L'area intorno al foro del piedino premistoffa è graffiata.	Sostituire il piedino premistoffa. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
	La navetta è graffiata.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	–
Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di modelli più obsoleti con uno spessore diverso non funzioneranno correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 15	
<b>Il filo inferiore si ingarbuglia o si spezza.</b>	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura della spolina.	pagina 18
	Il filo della spolina non è avvolto correttamente.	Avvolgere la spolina in modo corretto.	pagina 15
	La spolina è graffiata oppure non ruota correttamente.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Togliere il filo ingarbugliato e pulire la guida.	pagina 81
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di modelli più obsoleti con uno spessore diverso non funzioneranno correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 15

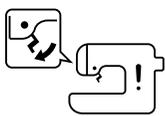
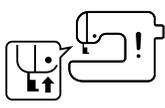
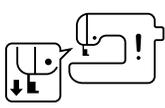
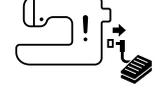
Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>La tensione del filo non è corretta.</b>	Il filo superiore non è installato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 20
	Il filo della spolina non è installato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura della spolina.	pagina 18
	Il filo della spolina non è avvolto correttamente.	Avvolgere la spolina in modo corretto.	pagina 15
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	Il supporto del piedino premistoffa non è installato correttamente.	Installare correttamente il supporto del piedino premistoffa.	pagina 33
	La tensione del filo non è impostata in modo corretto.	Regolare la tensione del filo.	pagina 47
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di modelli più obsoleti con uno spessore diverso non funzioneranno correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 15
<b>Il tessuto è arricciato.</b>	Il filo superiore o il filo della spolina non è installato correttamente.	Infilare bene il filo superiore ed installare correttamente il filo della spolina.	pagina 18, pagina 20
	Il rocchetto non è installato correttamente.	Installare correttamente il rocchetto.	pagina 15
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	pagina 29
	Quando si cuciono tessuti leggeri, il punto risulta troppo lungo oppure la stoffa non viene alimentata correttamente.	Cucire con materiale stabilizzatore posto sotto il tessuto.	pagina 49
	La tensione del filo non è impostata in modo corretto.	Regolare la tensione del filo.	pagina 47
<b>Vengono saltati dei punti.</b>	Il filo superiore non è installato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 20
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	L'ago è piegato o spuntato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	pagina 29
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 29
	Si è accumulata polvere sotto la placca ago o nella navetta.	Togliere il coperchio placca ago e pulire la navetta.	pagina 81
<b>Durante la cucitura viene emesso un rumore stridente. Viene prodotto un rumore battente.</b>	Si è accumulata polvere nella griffa di trasporto o nella navetta.	Pulire la navetta.	pagina 81
	Il filo superiore non è installato correttamente.	Procedere nuovamente all'infilatura.	pagina 20
	La navetta è graffiata.	Sostituire la navetta. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-
	Non si utilizza la spolina specificamente prevista per questa macchina.	Le spoline di modelli più obsoleti con uno spessore diverso non funzioneranno correttamente. Utilizzare esclusivamente la spolina specificamente prevista per questa macchina.	pagina 15
<b>Il filo non passa attraverso la cruna dell'ago.</b>	L'ago non era sollevato.	Premere  (pulsante di posizione ago) una o due volte per sollevare l'ago.	pagina 21
	L'ago non è installato correttamente.	Installare correttamente l'ago.	pagina 29

Sintomo	Causa probabile	Rimedio	Riferimento
<b>Il punto non viene cucito correttamente.</b>	Il piedino premistoffa utilizzato non è adatto al tipo di punto che si vuol cucire.	Montare il piedino premistoffa adatto al tipo di punto da cucire.	pagina 79
	La tensione del filo non è impostata in modo corretto.	Regolare la tensione del filo.	pagina 47
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la guida.	pagina 81
<b>Il tessuto non viene alimentato.</b>	La griffa di trasporto alimentatore viene abbassato.	Far scorrere l'interruttore di posizione griffa di trasporto nella posizione  .	pagina 70
	Il punto è troppo corto.	Aumentare la lunghezza del punto.	pagina 40
	La combinazione di tessuto, filo ed ago non è corretta.	Selezionare un filo ed un ago adatti al tipo di tessuto da cucire.	pagina 28
	Il filo è aggrovigliato, per esempio, nella navetta.	Togliere il filo aggrovigliato. Se il filo si è aggrovigliato nella navetta, pulire la guida.	pagina 81
<b>La spia di cucitura non si accende.</b>	La spia di cucitura è danneggiata.	Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.	-

## Messaggi di errore

Se la macchina da cucire viene azionata in modo inappropriato oppure se non funziona bene, sul display a cristalli liquidi compare un messaggio di errore.

Il messaggio può essere cancellato premendo un tasto nel pannello operativo, ruotando una manopola oppure eseguendo l'operazione in modo corretto.

Codice Errore Nr.	Messaggio di errore (nel display a cristalli liquidi)	Causa probabile	Rimedio
E1		È stato premuto il pulsante avvio/stop oppure il pulsante per punti di fermatura/rinforzo mentre il piedino premistoffa era sollevato (con pedale reostato premuto se collegato).	Abbassare il piedino premistoffa prima di continuare.
E2		È stato selezionato un punto diverso da quello per asole o rinforzi ed è stato premuto il pulsante avvio/stop mentre la leva per asole era abbassata (con pedale reostato premuto se collegato).	Sollevare la leva per asole prima di continuare.
E3		È stato selezionato un punto per asole o rinforzi ed è stato premuto il pulsante avvio/stop mentre la leva per asole era sollevata (con pedale reostato premuto se collegato).	Abbassare la leva per asole prima di continuare.
E4		Il pulsante avvio/stop o il pulsante di posizione ago è stato premuto mentre l'albero dell'avvolgitore della spolina si sposta verso destra.	Spostare l'albero dell'avvolgitore della spolina verso sinistra prima di continuare.
E5		È stato premuto il pulsante avvio/stop nonostante sia collegato il pedale reostato.	Scollegare il pedale reostato e premere il pulsante avvio/stop. In alternativa è possibile azionare la macchina con il pedale reostato.
E6	<i>EE</i>	Il motore si è bloccato perché il filo è ingarbugliato.	Spegnere la macchina e togliere il filo aggrovigliato prima di continuare.

### Promemoria

- Se sul display a cristalli liquidi compare uno dei messaggi di errore da "F1" a "F9" mentre la macchina da cucire è in funzione, ci potrebbe essere un problema di funzionamento. Rivolgersi al rivenditore o al più vicino centro assistenza autorizzato.

## Segnale acustico

Ogni volta che viene premuto un tasto, o quando si effettua un'operazione non corretta, viene emesso un segnale acustico.

### ■ Per le operazioni corrette

Viene emesso un solo "bip".

### ■ Qualora si effettui un'operazione non corretta

Vengono emessi due o quattro "bip".

### ■ Se la macchina si blocca, per esempio perché il filo si è ingarbugliato

La macchina da cucire continua ad emettere un bip per tre secondi, quindi si ferma automaticamente. Ricercare la causa dell'errore e porvi rimedio prima di continuare a cucire.

# Indice

<b>A</b>	
accessori in dotazione.....	11
accessori opzionali.....	12
aghi della macchina da cucire.....	27
ago.....	27
ago gemello.....	11, 25
alimentazione.....	13
applicazione dell'elastico.....	66
applicazioni.....	68
asola.....	56
<b>B</b>	
borsa accessori.....	11
<b>C</b>	
cacciavite a disco.....	11
coperchio placca ago.....	81
cucitura di asole.....	56
cucitura di cerniere.....	62
cucitura di curve.....	48
cucitura di rinforzi.....	73
cucitura di tessuti elastici.....	49
cucitura di tessuti leggeri.....	49
cucitura di tessuti pesanti.....	48
cucitura elastica.....	66
<b>F</b>	
fermo per rocchetto.....	11
filo della spolina.....	15, 18, 50
filo superiore.....	20
<b>G</b>	
griffa di trasporto.....	70
guida.....	81
guida di riferimento rapido.....	11
guida di trapuntatura.....	12
guidafilo.....	20
<b>I</b>	
impostazioni del punto.....	79
interruttore di posizione griffa di trasporto.....	70
interruttore generale.....	14
istruzioni di sicurezza.....	1
<b>L</b>	
larghezza punto.....	40
leva del piedino premistoffa.....	20
leva per asole.....	58, 73
lunghezza punto.....	40
<b>M</b>	
manopola di regolazione della tensione del filo.....	47
manopola per la selezione dei disegni.....	40
manuale d'istruzione.....	11
manutenzione.....	81
messaggi di errore.....	87
modifica della direzione di cucitura.....	48
<b>P</b>	
pannello operativo.....	10, 40, 87
patchwork.....	69
pedale reostato.....	11
perno di tenuta del piedino premistoffa.....	49
piedino a punta aperta.....	12
piedino di cucitura bottone.....	11
piedino di guida punti.....	12
piedino doppio trasporto.....	12, 33
piedino non adesivo.....	12
piedino per asole.....	11, 57, 73
piedino per cerniere.....	11, 63
piedino per punto invisibile.....	11
piedino per sopraggitto.....	11, 52
piedino per trapuntatura.....	12, 70
piedino per trapuntatura da 1/4 di pollice.....	12
piedino per trapuntatura da 1/4 di pollice con una guida.....	12
piedino per zig-zag.....	11, 49
piedino premistoffa.....	31
piedino regolabile per cerniere/cordoncini.....	12
portarocchetto.....	20
portarocchetto supplementare.....	11, 25
posizione ago.....	53
posizione arresto ago.....	35
prolunga base piana.....	10
pulizia.....	81
pulsante di posizione ago.....	18
pulsanti di funzionamento.....	9
punti a giorno.....	69
punti di base.....	52, 62, 63
punto diritto.....	53
punto elastico triplo.....	72
punto orlo invisibile.....	54
punzione per occhielli.....	58
<b>R</b>	
regolatore della velocità di cucitura.....	17
retina.....	11
<b>S</b>	
segnale acustico.....	88
selezione di un punto.....	40
set di aghi.....	11
sostituzione dell'ago.....	27
spazzolino di pulizia.....	11, 81
spolina.....	11
sportello della spolina.....	18
supporto del piedino premistoffa.....	32

**T**

taglia asole.....	11, 58
taglierina laterale.....	12
tavola ampia .....	12, 36
tensione del filo.....	47
trapuntatura "crazy quilt".....	69
trapuntatura a moto libero.....	70







